



2016



Verkställande direktörens översikt . . . . . 4	<b>Herrfors</b>	Koncernresultaträkning . . . . . 38
Katternö i korthet . . . . . 8		Koncernbalansräkning . . . . . 39
Ekonomisk översikt . . . . . 10		Moderbolagets resultaträkning . . . . . 40
Energiåret . . . . . 12		Moderbolagets balansräkning . . . . . 41
Herrfors Nät . . . . . 18		Övrig elverksamhet
Personalen . . . . . 20		Resultaträkning . . . . . 42
IT-årsberättelse . . . . . 22		Balansräkning . . . . . 43
Härjeåns . . . . . 24		<b>Herrfors Nät-Verkko</b>
		Resultaträkning . . . . . 44
		Balansräkning . . . . . 45
		<b>Perhonjokikoncernen</b>
<b>Katternökoncernen</b>		Resultaträkning . . . . . 46
Styrelsens verksamhetsberättelse 30		Balansräkning . . . . . 47
Revisionsberättelse . . . . . 34		Styrelsernas medlemmar . . . . . 48
Koncernresultaträkning . . . . . 36		
Koncernbalansräkning . . . . . 37		

## Katternöbolagens årsberättelse 2016 Katternöyhtiöiden vuosikertomus 2016

Toimitusjohtajan katsaus . . . . . 4	<b>Herrfors</b>	Konsernituloslaskelma . . . . . 38
Katternö lyhyesti . . . . . 8		Konsernitase . . . . . 39
Talouskatsaus . . . . . 10		Emoyhtiön tuloslaskelma . . . . . 40
Energiavuosi . . . . . 12		Emoyhtiön tase . . . . . 41
Herrfors Verkko . . . . . 18		Muu sähköliiketoiminta
Henkilöstö . . . . . 20		Tuloslaskelma . . . . . 42
IT-vuosikertomus . . . . . 22		Tase . . . . . 43
Härjeåns . . . . . 24		<b>Herrfors Nät-Verkko</b>
		Tuloslaskelma . . . . . 44
		Tase . . . . . 45
		<b>Perhonjoki-konserni</b>
<b>Katternö-konserni</b>		Tuloslaskelma . . . . . 46
Hallituksen toimintakertomus . . . . . 30		Tase . . . . . 47
Tilintarkastuskertomus . . . . . 35		Hallituksen jäsenet . . . . . 48
Konsernituloslaskelma . . . . . 36		
Konsernitase . . . . . 37		

**Bilder/Kuvat:**  
Jan Sandvik, Karolina Isaksson,  
Katternös arkiv/Katternön arkisto  
**Grafisk form/Graafinen suunnittelu:** Wiizart  
**Tryck/Painatus:** Forsberg, 2017

## VERKSTÄLLANDE DIREKTÖRENS ÖVERSIKT



Roger Holm

## TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Efter att ha minskat varje år sedan 2012, steg Finlands elförbrukning under 2016 med 3,1 %. Hälften av ökningen beror på att 2016 var kallare än 2015, medan andra delen är ett tecken på att den ekonomiska utvecklingen har svängt i vårt land. Industrins förbrukning ökade 1,6 %, och intressant här är att största förbrukaren, dvs skogsindustrins elanvändning minskade 1,5 % orsakat av de strukturella förändringar som branschen genomgår. Ökningen för de övriga var desto större, 4 % i både metall- och kemisektorn, och över 6 % för övrig industri.

Elförbrukningen inom Herrfors distributionsområde ökade med 5,3 %, vilket är ett tecken på att den ekonomiska tillväxten är större i vår nejd än Finland som helhet. Vi såg även en stor tillväxt

Elförbrukningen  
ökade i Herrfors  
område  
**5,3%**  
Sähkönkulutuksen  
kasvoi Herrforsin  
jakelualueella

i fjärrvärmelieferanserna då 2016 var kallare än 2015.

### Subventionerna är allt mer skadliga för vårt samhälle

Även om marknadspriset på el steg med mer än 9 % jämfört med 2015, är elpriset fortfarande på en konstgjord låg nivå. Marknadsekonomins fundament, där utbud och efterfrågan sköter prissättningen av en nytthet, har satts ur spel och ersatts av subventioner som under 2010-talet pumpat in ny kapacitet och ökat utbudet samtidigt som efterfrågan minskat. Avsikten var att få in vindkraft i systemet. Tyvärr kunde ingen förutspå följderna då subventionerna togs i bruk. Idag har vi en situation där ingen ny kapacitet kan byggas utan subventioner, samtidigt som välfungerande kapacitet som kan producera el

## Energiåret 2016 Energiavuosi 2016

Suomen sähkönkulutus kasvoi 3,1 % vuoden 2016 aikana supistuttuaan sitä ennen vuoden 2012 jälkeen joka vuosi. Puolet kasvusta selittyy sillä, että vuosi 2016 oli kylmempi kuin 2015, mutta toinen puoli osoittaa maamme talouskehityksen kääntyneen nousuun. Teollisuuden sähkönkulutus kasvoi 1,6 %; mielenkiintoinen havainto liittyy suurimpaan käyttäjään eli metsäteollisuuteen, jonka sähkönkulutus supistui 1,5 % alan rakennemuutosten vuoksi. Muiden teollisuusalojen sähkönkulutuksen kasvu oli sitäkin mittavampaa, 4 % sekä metalli- että kemianteollisuudessa ja yli 6 % muussa teollisuudessa.

Herrforsin jakelualueen sähkönkulutus lisääntyi 5,3 %, mikä osoittaa, että alueemme talous kasvaa muuta Suomea nopeammin. Myös kaukolämpötoi-

Nettoimportin  
av energi  
**22,3%**  
Energian nettotuonti

mitukset lisääntyivät, sillä vuosi 2016 oli edellisvuotta kylmempi.

### Tuet yhä haitallisempia yhteiskunnallemme

Vaikka sähkön markkinahinta nousi yli 9 % edellisvuoteen verrattuna, sähkön hinta on edelleen keinotekoisesti alhaisella tasolla. Markkinatalouden perusta, jossa tarjonta ja kysyntä hoitavat hyödykkeen hinnoittelun, on syrjäytetty ja korvattu erilaisilla tuilla, jotka ovat 2010-luvulla pumpanneet alalle uutta kapasiteettia ja lisänneet tarjontaa kysynnän samanaikaisesti vähentyessä. Tukien tarkoituksena oli saada järjestelmään tuulivoimaa, joka ei selvinnyt kilpailusta muiden tuotantolajien kanssa. Valitettavasti kukaan ei osannut ennustaa tukien käyttöönoton seurauksia. Nyt meillä on tilanne, jossa uutta kapasiteettia ei

oberoende av väder och vind, stängs och skrotas som olönsam.

### Väderberoende effekt minskar snabbt, samtidigt som utbud på el då den inte behövs blir allt större.

I januari 2016 klarade sig Finland med stor tur från elransonering. Det nya förbrukningsrekordet, 15 177 MW, slogs samtidigt som Ryssland firade nyår och Sverige hade relativt varmt väder, vilket gjorde att alla våra importkanaler kunde leverera utan begränsning. Finlands egen elproduktion gick för fullt och klarade av att leverera 10 889 MW. Skillnaden, 4 288 MW importerades, vilket motsvarar 3,5 Fennovoima kraftverk. Sannolikheten för elransonering, och i värsta fall black-out, ökar för varje kraftverk som tas ur bruk fram tills Olkiuoto 3 tas i drift i slutet av 2018. Även efter detta finns en risk för effektbrist i finska elsystemet, då vi fortsättningsvis kommer att ha ett stort beroende av importerad el.

Idag är nordisk vindkraft en av de billigaste elproduktionsformerna även utan stöd vid investering i ny kapaci-

voi rakentaa ilman tukia samalla kun kannattamattomuuden vuoksi suljetaan ja romutetaan toimivaa kapasiteettia, joka pystyy tuottamaan sähköä säästä ja tuulesta riippumatta.

### Säästä riippumaton teho supistuu nopeasti samalla, kun sähkön tarjonta kasvaa yhä enemmän aikana, jolloin sille ei ole tarvetta.

Tammikuussa 2016 Suomi selvisi hyväällä onnella ilman sähkön säännöstelyä. Sähköä kulutettiin uusi ennätysmäärä, 15 177 MW, samaan aikaan, kun Venäjällä juhliittiin uuttavuotta ja Ruotsissa oli suhteellisen lämmintä, minkä vuoksi kaikki tuotintilavamme pystyivät toimittamaan tuontisähköä rajoituksetta. Suomen oma sähköntuotanto kävi täysillä ja pystyi toimittamaan 10 889 MW sähköä. Erotus eli 4 288 MW tuotiin muualta; määrä vastaa 3,5 Fennovoima-voimalaa. Sähkön säännöstelyn ja pahimmassa tapauksessa verkon kaatumisen todennäköisyys kasvaa jokaisen käytöstä otettavan voimalan myötä, kunnes Olkiuoto-3 saadaan käyttöön vuoden 2018

tet. Det finns således ingen rationell orsak till fortsatta subventioner för nya investeringar. Fossila produktionsformer är betydligt dyrare, och det finns ingen risk att dessa gör comeback även om alla stöd avslutas. Våra finländska politiker börjar även inse detta, vilket kan ses i vår regerings energipolitiska strategi som presenterades i slutet av 2016. Vår gemensamma elmark-

nad, Nordpool, integreras allt mer till Centraleuropa och för att denna skall fungera effektivt borde alla subventioner avvecklas inom hela området. Då branschen en gång gått in på subventionernas krokiga vägar, där varje land utvecklat egna sätt att pumpa in skattebetalarnas pengar, är den politiska vägen tillbaka till marknadsekonomi oerhört svår.

Nytt förbrukningsrekord, MW  
**15 177**  
Uusi sähkönkulutuksen  
ennätys, MW



lopussa. Tehopulan vaara vaanii vielä senkin jälkeen Suomen sähköjärjestelmää, koska tulemme olemaan edelleen hyvin riippuvaisia tuontisähköstä.

Pohjoismainen tuulivoima on nykyään halvimpia sähköntuotantomuotoja ilman uuden kapasiteetin investointitukiakin. Näin ollen mitään järjestelmällistä syytä uusien investointien tukien jatkamiseen ei ole. Fossiliset tuotantomuodot ovat huomattavasti kalliimpia eikä niiden paluusta ole vaaraa, vaikka kaikki tuet lakkautettaisiinkin. Suomen poliitikot ovat alkaneet ymmärtää tä-

män, mikä näkyy vuoden 2016 lopussa esitellyssä hallituksen energiapolitisessa strategiassa. Yhteinen sähkömarkkinamme Nordpool integroidaan yhä tiiviimmiin Keski-Eurooppaan, ja jotta se toimisi tehokkaasti, kaikki tuet pitäisi lakkauttaa koko alueella. Kun ala on lähtenyt tukien kiemuraisille teille, joissa joka maa on kehittänyt omat tapansa pumpata markkinoille veronmaksajien rahoja, poliittinen tie takaisin markkinatalouteen on äärimmäisen vaikea.

## Herrfors, ett av Finlands grönaste energibolag

Vår långsiktiga strategi att öka andelen koldioxidfri produktion har gett resultat. Vindkraftsproduktionens andel av Herrfors totala elproduktion 2016 var 22,2 %, medan motsvarande andel för Finlands elproduktion var 4,6 %. Herrfors förnybara produktion var 66 % och utsläppsfri produktion 79 %.

De låga elpriserna gjorde att drift av Alholmens Kraft (AK2) var olönsam större delen av året, och därmed gick inte potentialen till bioelproduktion att

utnyttja. ST1:s planer på att bygga en bioetanolfabrik i anslutning till Alholmens Kraft är ett viktigt projekt för kraftverkets framtid. Miljökonsekvensutredning pågår som bäst.

Vår egen lokala vattenkraft har genomgått omfattande renoveringar under de senaste åren och är i gott skick.

Kraftverket i Haapavesi, Kanteleen Voima, har ingått i Finlands effektreserv sedan 1.6.2015, och kom även med i

Förnybara energikällors del av produktionen

66%

Uusiutuvien energialähetiedien osuus tuotannosta

följande period 1.6.2017–30.6.2020. Samtidigt undersöker vi nya verksamhetsformer för kraftverket.

Förberedelserna för Fennovoimas nya kärnkraftverk i Pyhäjoki har fortsatt planenligt med full aktivitet i olika jordbyggnadsarbeten

och arbetet med byggnadslovsansökan pågår.

I Härjeåns Kraft påbörjades under 2016 byggandet av det nya kraftvärmeverket i Sveg i Härjedalen. Kraftverket skall vara i drift vid slutet av 2017.

Elnätsinvesteringarna fortsätter planenligt, med fokus på att öka andelen jordkabel i vårt 20 kV distributionsnät.

### Katternökoncernens resultat

Omsättningen 2016 minskade med 3,9 % till 142,0 MEUR, främst på grund av minskad produktion då året var både torrare och mindre blåsig än 2015, samt sänkta priser för vår elförsäljning. Vinsten före bokslutsdispositioner och skatter uppgick till 21,4 MEUR jämfört med 17,9 MEUR föregående år. Ök-

grön el till våra privakunder  
**100%**  
vihreää sähköä yksityisasiakkaille

## Herrfors, Suomen vihreimpiä energiayhtiöitä

Pitkjänteinen strategiamme hiilidioksidittoman tuotannon osuuden lisäämiseksi on tuottanut tulosta. Vuonna 2016 tuulivoimatuotannon osuus Herrforsin koko sähköntuotannosta oli 22,2 %, kun vastaava osuus koko Suomen sähköntuotannosta oli 4,6 %. Herrforsin uusiutuvan tuotannon osuus oli 66 % ja päästöttömän tuotannon 79 %.

Alholmens Kraftin (AK2) käyttö oli alhaisten sähkönhintojen vuoksi kannattamatonta suuren osan vuotta, ja sen vuoksi biosähköntuotannon potentiaa-

lia ei voitu hyödyntää. ST1:n suunnittelema bioetanolitehtaan rakentaminen Alholmens Kraftin yhteyteen on tärkeä hanke voimalan tulevaisuuden kannalta. Ympäristövaikutusten arviointi on parhaillaan menossa.

Oma paikallinen vesivoimamme on käynyt läpi mittavat korjaukset viime vuosina ja on hyvässä kunnossa.

Haapaveden voimala, Kanteleen Voima, on sisällytetty Suomen tehoreserviin 1.6.2015 alkaen, ja se hyväksyttiin tehoreserviin seuraavaksikin kaudeksi

Utsläppsfri produktion

79%

Päästötön tuotanto

1.6.2017–30.6.2020. Samalla etsimme uusia toimintoja voimalaitokselle.

Fennovoiman uuden ydinvoimalan valmistelut ovat Pyhäjoella jatkuneet suunnitellusti erilaisin maanrakennustöin, ja rakennuslupahakemukseen liittyvä työ jatkuu.

Härjeåns Kraftissa aloitettiin vuonna 2016 uuden lämpövoimalaitoksen rakentaminen Härjedalenin Svegiin. Voimala on tarkoitus saada käyttöön vuoden 2017 lopussa.

Sähköverkkoinvestoinnit jatkuvat suunnitellusti, ja niissä keskitytään maakaapeloinnin osuuden lisäämiseen 20 kV:n jakeluverkoissamme.

### Katternö-konsernin tulos

Vuoden 2016 liikevaihto oli 142,0 MEUR, vähennystä 3,9 %, lähinnä tuotannon supistumisen vuoksi, koska vuosi oli edellisvuotta kuivempi ja

tyynempi, sekä sähkönmyyntimme alhaisempien hintojen vuoksi. Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja oli 21,4 MEUR, kun se edellisvuonna oli

ningen kommer främst från avyttringar i våra intressebolag.

Avkastningen på det egna kapitalet steg till 9,4 % (7,8 %). Likaså ökade avkastningen på investerat kapital till 5,8 % (5,0 %).

Rörelsens kassaflöde steg till 39,4 MEUR (33,3 MEUR) och soliditeten ökade likaså till 42,7 % (41,9 %).

Till moderbolagets ägare utdelas en dividend på totalt 2,95 MEUR.

### Framtidsutsikter för koncernen

Vår långsiktiga strategi att satsa på förnyelsebar energi fortsätter. EPV:s vindpark i Kristinestad, där vi är delägare, tas i bruk 2018. Efter att kvoten för nuvarande stöd-system för vindkraft blev full, är vi nu i en lugnare period då det gäller nya vindkraftsinvesteringar. Vi har en bra portfölj som bas för nya satsningar, och står redo då spelreglerna för auktionsförfarandet för nästa stödssystem blir klara.

Avkastning på eget kapital

9,4%

Oman pääoman tuotto

Våra investeringar för att höja driftsäkerheten i Herrfors elnät fortsätter de närmaste åren med en takt på 5–7 MEUR/a.

Den stora investeringen, 350 MSEK, i det nya kraftvärmeverket i Härjeåns Kraft tas i drift under slutet av 2017. Kraftverket kommer att producera processånga, fjärrvärme och el. Processångan används vid pelletsfabriken där den ersätter el i torkningsprocessen. Samtidigt höjs kapaciteten i pelletsfabriken till 120 000 t/a, och Härjeåns Energi blir därmed en verkligt stor aktör på den svenska biobränslemarknaden.

Tännfallets vattenkraftverk förnyas också, liksom fortsatta investeringar i Härjeåns elnät.

Efter flera år av stora investeringar, såsom förvärvet av Jakobstads Energiverk och majoritetsandelen i Härjeånskoncernen, samt de pågående investeringarna i Sveg, är det tid att fokusera på synergierna som ännu kan utvecklas vidare. En utvärdering av vilka framtida affärs-

koncept som har potential att kommersialiseras kommer att påbörjas, med utgångspunkt i hur kunderna vill ha sina energilösningar i framtiden. Samtidigt måste vi bibehålla beredskap att agera snabbt, ifall oväntade möjligheter dyker upp på marknaden.

Ett ödmjukt tack till alla våra kunder. En viktig hörnsten i vår vision är att finnas till för regionens innevånare och näringsliv, och jag hoppas att våra kunder även upplever detta.

Ett stort tack till vår personal för ett gott arbete och uppvisad flexibilitet under året. Jag vill också tacka våra ägare och samarbetspartners för ett fortsatt resultatgivande samarbete.

April 2017,

Roger Holm  
vd

17,9 MEUR. Lisäys johtuu lähinnä osakkuusyhtiöidemme omistusten myynnistä.

Oman pääoman tuotto oli 9,4 %, edellisvuonna 7,8 %. Sijoitetun pääoman tuotto nousi 5,8 %:iin, edellisvuonna se oli 5,0 %.

Liiketoiminnan kassa-virta oli 39,4 MEUR (33,3 MEUR) ja myös vakavaruus kasvoi 42,7 %:iin (41,9 %).

Emoyhtiön osakkaille jaetaan osinkona yhteensä 2,95 MEUR.

Vinst före skatter

21,4M€

Voitto ennen veroja

toikauppanemettelyn pelissäännöt valmistuvat.

Jatkamme lähivuodet investointeja Herrforsin sähköverkon käyttöturvallisuuden lisäämiseksi 5–7 MEUR:n vuosivauhtia.

Suurinvestointi, 350 MSEK, Härjeåns Kraftin uuteen lämpövoimalaitokseen tulee käyttöön vuoden

2017 lopussa. Voimala tuottaa prosessihöyryä, kaukolämpöä ja sähköä. Prosessihöyry käytetään pellettehtaalla, jossa se korvaa sähkön kuivatusprosessissa. Pellettehtaan kapasiteetti korotetaan samalla

120 000 tonniin vuodessa, ja Härjeåns Energistä tulee näin ollen todella suuri toimija Ruotsin biopolttoainemarkkinoilla. Lisäksi Tännfalletin vesivoimala uudistetaan ja jatketaan investointeja Härjeånin sähköverkkoon.

Useiden vuosien suurten investointien, esim. Pietarsaaren Energialaitoksen ja Härjeåns-konsernin enemmistöosuuden oston, sekä meneillään olevien Svegin investointien jälkeen on aika keskit-

tyä synergioihin, joiden kehittämistä voidaan vielä jatkaa. Alamme arvioida, millä tulevilla liiketoimintakonsepteilla on kaupallistamispotentiaalia, ja käytämme siinä lähtökohtana asiakkaiden toiveita tulevasta energiaratkaisuistaan. Samalla meidän on säilytettävä valmiutemme nopeaan toimintaan, mikäli markkinoilla ilmenee odottamattomia mahdollisuuksia.

Nöyrä kiitos kaikille asiakkaillemme. Visiomme tärkeänä kulmakivenä on alueen asukkaiden ja elinkeinoelämän hyväksi toimiminen, ja toivon asiakkaidemmekin kokevan samoin. Suuri kiitos henkilökunnallemme hyvin tehdystä työstä ja joustavuudesta vuoden mittaan. Haluan myös kiittää omistajiamme ja yhteistyökumppaneitamme tuloksekkaasta yhteistyöstä.

Huhtikuussa 2017,

Roger Holm  
toimitusjohtaja



**Katternökoncernen** är ett medelstort finländskt kraftbolag med stark regional förankring. Vårt koncessionsområde, där vi handhar elanskaftning, elproduktion och eldistribution, sträcker sig längs kusten från Vörå till Alavieska.

Vår målsättning är att tillgodose regionens energibehov. Vi strävar också efter att i mån av möjlighet investera i regionen och på så sätt stöda den regionala utvecklingen. Våra investeringar i Alholmens Kraft Ab, Kanteleen Voima Oy och Puhuri Oy är bra exempel på detta.

Katternökoncernens verksamhet är indelad i tre delar: Katternö elanskaftning, Katternö el- och fjärrvärmeproduktion, som huvudsakligen sker via dotterbolagen Oy Perhonjoki Ab och Katternö Kraft Oy Ab, samt Oy Herrfors Ab:s verksamhet omfattande såväl region- som el- och fjärrvärmedistribution. Katternökoncernen är majoritetsägare i Härjeånskoncernen i Sverige.

På den numera fria elmarknaden åternjuter Katternögruppen en stark kundtrohet. Våra kunder vet att en geografiskt avlägsen producent har svårt att i längden upprätthålla samma höga servicegrad. Bland våra ägare finns främst städer, kommuner och deras kraftbolag – i sista hand ägs vi alltså av regionens invånare.

Eldistributionen sker via våra ägares elverk och vårt dotterbolag Herrfors Nät-Verkko Oy Ab. Elproduktionen sker i våra egna kraftverk, i våra aktieägares kraftverk och i kraftverk som vi är delägare i. Under tiden när kundernas behov underskrider produktionen, säljs överskottet till NordPool eller marknaden och vice versa.

Katternökoncernens huvudkontor finns i Jakobstad. Herrfors har också servicepunkter i Oravais, Kållby och Ylivieska. Herrfors har också ett dotterbolag i Sverige, Härjeåns Kraft Ab. Sammanlagt sysselsätter vi 220 personer.

## Katternö i korthet Katternö lyhyesti

**Katternö konserni** on keskikokoinen suomalainen, alueellinen voimayhtiö. Toimilupa-alueemme, jolla huolehdimme sähkön hankinnasta, tuotannosta ja jakelusta, käsittää rannikkoseudun Vöyriltä Alavieskaan.

Katternö konsernin tavoitteena on turvata alueen energiahuolto nyt ja vastaisuudessa. Pyrimme myös investoimaan toiminta-alueellemme ja näin tukemaan alueellista kehitystä. Hyviä esimerkkejä tästä ovat Oy Alholmens Kraft Ab, Kanteleen Voima Oy ja Puhuri Oy.

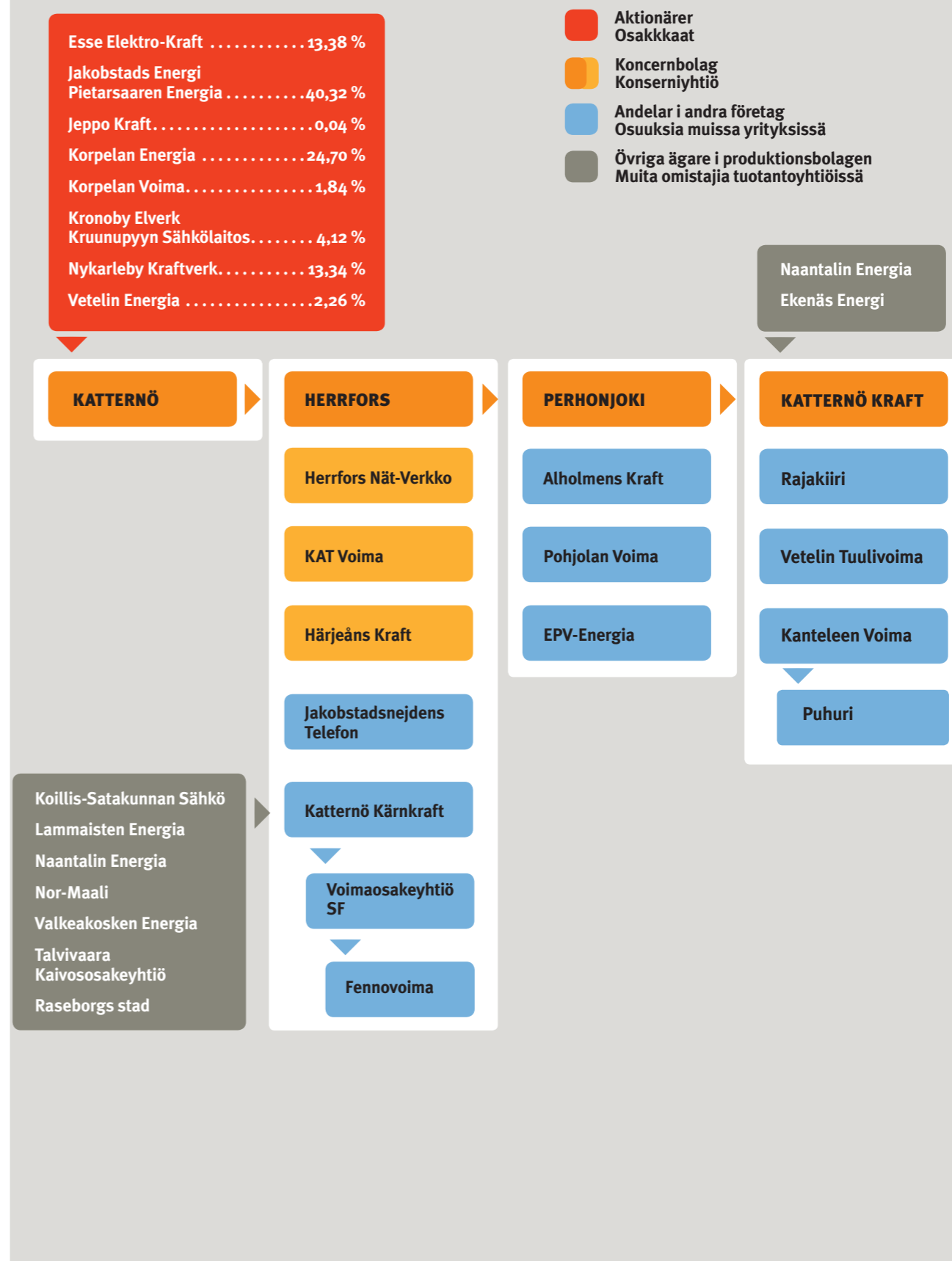
Konsernin toiminta jakautuu kolmeen osaan: Katternön sähköhankintaan, Katternön sähkön- ja kaukolämmön tuotantoon, pääosin tytäryhtiöidemme Oy Perhonjoki Ab:n ja Katternö Kraft Oy Ab:n kautta, sekä Oy Herrfors Ab:n verkkotoimintaan käsittäen niin alueverkon kuin sähkön- ja kaukolämmönjakelun. Katternö konserni on myös Härjeåns konsernin enemmistöomistaja Ruotsissa.

Vapautuneilla sähkömarkkinoilla Katternö konserni nauttii lujaa asiakasuskollisuutta. Asiakkaamme tietävät että kaukana olevilla tuottajilla on vaikeaa ylläpitää paikallista korkeatasoista palvelua pitkään. Omistajijimme kuuluu kaupunkeja, kuntia ja näiden energialaitoksia – omistajamme ovat siis alueen asukkaat.

Sähkön jakelusta vastaavat omistajamme sekä tytäryhtiömme Herrfors Nät-Verkko Oy Ab. Sähköä tuotetaan omissa voimaloissa, osakkaittemme voimalaitoksissa sekä osakkuusvoimaloissamme. Kun asiakkaiden tarve alittaa tuotannon, ylijäämä myydään NordPool markkinoille ja päinvastoin.

Katternö konsernin pääkonttori sijaitsee Pietarsaareissa ja palvelupisteemme Oravaisissa, Kolpissa ja Ylivieskassa. Herrforsilla on myös tytäryhtiö Ruotsissa, Härjeåns Kraft Ab. Yhteensä palveluksessamme on 220 henkilöä.

### ÄGOSTRUKTUR FÖR KATTERNÖKONCERNEN KATTERNÖ-KONSERNIN OMISTUSPOHJA



**E**lforbrukningen i Finland ökade med 3,1 % dels på grund av en kallare vinter men även som en indikation på att den ekonomiska utvecklingen äntligen har svängt uppåt. På hela Katternös verksamhetsområde ökade elförbrukningen med 5,6 % jämfört med fjolåret.

Områdeselpriset för Finland steg till 32,4 euro per megawattimme från året innan legat på 29,7 euro. Trots att marknadspriset på el gick upp jämfört med fjolåret är elpriset alltså mycket lågt och investeringar i ny produktionskapacitet är endast lönsamt för produktion som är subventionerad.

Den kallare vintern påverkade även fjärrvärmeleveranserna. I Jakobstad ökade fjärrvärmeleveranserna med 11,7 % och i Ylivieska med 4,8 %, jämfört med fjolåret.



Thomas Sandkulla

**S**uomen sähkönkulutus kasvoi 3,1 % kylmemmän talven vuoksi mutta myös viitteenä siitä, että talouskehitys on viimein käännytynyt noususuuntaan. Sähkönkulutus kasvoi koko Katternön toiminta-alueella 5,6 % edellisvuoteen verrattuna.

Suomen aluehinta nousi edellisvuoden 29,7 eurosta megawattitunnilta 32,4 euroon megawattitunnilta. Vaikka sähkön markkinahinta nousi edellisvuoteen verrattuna, se on edelleen hyvin alhainen, ja uuteen tuotantokapasiteettiin investointi on kannattavaa vain subventoidun tuotannon osalta.

Kylmempi talvi vaikutti myös kaukolämmön toimituksiin. Pietarsaassa kaukolämpöä toimitettiin 11,7 % ja Ylivieskassa 4,8 % edellisvuotista enemmän.

### Resultatutveckling

Katternö koncernens omsättning minskade med 3,9 % och uppgick till 142,0 MEUR. I dotterbolaget Herrfors minskade omsättningen med 1,6 MEUR och i underkoncernerna Härjeåns Kraft och Perhonjoki sjönk omsättningen med sammanlagt 5,1 MEUR. I Herrfors Nät-Verkko ökade omsättningen något.

Koncernens rörelsevinst uppgick till 17,8 MEUR (18,9). Jämfört med fjolåret har rörelseresultatet förbättrats i Herrfors Nät-Verkko och i underkoncernen Härjeåns Kraft, vari också nätverksamheten starkt bidragit till ett bättre rörelseresultat. I dotterbolaget Herrfors försämrades rörelseresultatet jämfört med fjolåret eftersom 2015 års rörelseresultat innehöll poster av engångsnatur.

Koncernens avkastning på det egna kapitalet var 9,4 % (7,8 %) och avkastningen på det investerade kapitalet var 5,8 % (5,0 %).

Den räntebärande skulden uppgick vid räkenskapsperiodens slut till 163,2

MEUR (164,4) och koncernens soliditet, steg något till 42,7 % (41,9 %). Stora investeringar i underkoncernen Härjeåns, bl.a. i vattenkraft, elnätet och värmeverket, samt i elnätet i Herrfors Nät-Verkko har gjort att skuldbördan inte märkbart sjunkit trots stora amorteringar.

Koncernens kassaflöde från rörelseverksamheten var igen väldigt starkt och uppgick till 39,4 MEUR (33,3).

### Investeringar

Under verksamhetsåret har koncernens investeringar uppgått till 32,3 MEUR (26,1) varav 31,5 miljoner (22,0) investeras i materiella och immateriella tillgångar och 0,8 MEUR (4,2) i aktier och andelar.

Nätverksamhetens investeringar i koncernen uppgick till 18,0 MEUR (16,8), elhandeln och produktionens investeringar uppgick till 4,1 MEUR (1,6) och fjärrvärmeverksamhetens investeringar till 8,0 MEUR, (inklusive även värmeverket i Härjeåns) (0,7) samt investeringarna i torvproduktion till 0,5 (2,9) MEUR.

## Ekonomisk översikt 2016 Talousskatsaus 2016

### Tuloskehitys

Katternö-koncernin liikevaihto supistui 3,9 % ja oli kaikkiaan 142,0 MEUR. Tytäryhtiö Herrforsin liikevaihto supistui 1,6 MEUR. Härjeåns Kraft- ja Perhonjoki-alikoncernien liikevaihto supistui yhteensä 5,1 MEUR. Herrfors Nät-Verkon liikevaihto kasvoi hiukan.

Koncernin liikevoitto oli 17,8 MEUR (18,9). Liiketulos oli edellisvuoteen verrattuna kasvanut Herrfors Nät-Verkossa ja Härjeåns Kraft -alikoncernissa, jossa myös verkkotoiminta on voimakkaasti edistännyt liiketuloksen nousua. Tytäryhtiö Herrforsin liiketulos heikkeni edellisvuoteen verrattuna, koska vuoden 2015 liiketulos sisälsi kertaluonteisia eriä.

Koncernin oman pääoman tuotto oli 9,4 % (7,8 %) ja sijoitetun pääoman tuotto oli 5,8 % (5,0 %).

Koncernin korollinen velka oli tilikauden lopussa 163,2 MEUR (164,4) ja vakavaraisuus hiukan kasvoi 42,7 %:iin (41,9 %). Velkataakka ei ole suurista lyhennyksistä huolimatta merkittävästi keventynyt, sillä alikonserni Härjeåns

on tehnyt laajoja investointeja, mm. vesivoimaan, sähköverkkoon ja lämpölaitokseen, sekä Herrfors Nät-Verkko on investoinut sähköverkkoon.

Koncernin liiketoiminnan kassavirta oli jälleen todella vahva, kaikkiaan 39,4 MEUR (33,3).

### Investoinnit

Koncernin investoinnit olivat toimintavuoden aikana yhteensä 32,3 MEUR (26,1), joista 31,5 miljoonaa (22,0) investoitiin aineelliseen ja aineettomaan omaisuuteen ja 0,8 MEUR (4,2) osakkeisiin ja osuuksiin.

Koncernin verkkotoiminnan investoinnit olivat 18,0 MEUR (16,8), sähkökaupan ja tuotannon investoinnit 4,1 MEUR (1,6) ja kaukolämpötoiminnan investoinnit 8,0 MEUR (sisältää myös Härjeånsin lämpölaitoksen) (0,7) sekä investoinnit turvetuotantoon 0,5 MEUR (2,9).

Osakkeisiin ja osuuksiin kohdistuvista investoinneista voidaan mainita mm. Oy Perhonjoki Ab:n osakeostot EPV Energia Oy:stä.

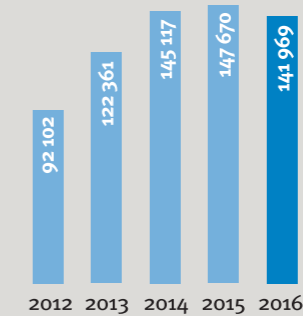
Bland investeringarna i aktier och andelar kan nämnas bl.a. Oy Perhonjoki Ab:s köp av aktier i EPV Energia Oy.

### Framtidsutsikter

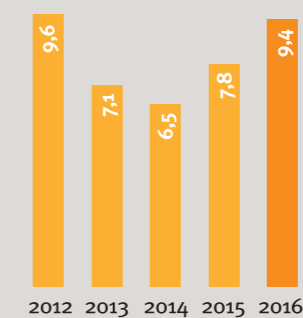
Köpet av Jakobstads Energiverks affärsverksamheter har gjort att koncernens fjärrvärme- och elnätverksamheter har vuxit med även förbättrad lönsamhet som resultat. Framtidsutsikterna för dessa verksamheter bedöms även vara goda. Även färdigställandet av ett kraftvärmeverk i dotterkoncernen Härjeåns under 2017 och de utvecklingsmöjligheter av affärsverksamheter som detta medför, kommer att förbättra lönsamheten på längre sikt.

De låga prisnivåerna på el på den Nordiska elmarknaden verkar att fortgå under 2017, ifall inte vattenläget kraftigt försämrats. Detta medför fortsatt begränsad användning av koncernens produktionsapparat och försämrad lönsamhet för elhandeln.

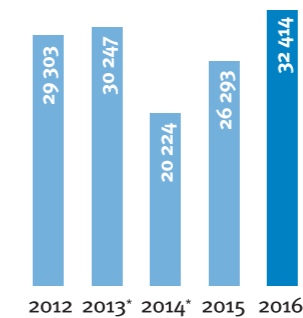
### Omsättning Liikevaihto KEUR



### Avkastning på eget kapital Oman pääoman tuotto %



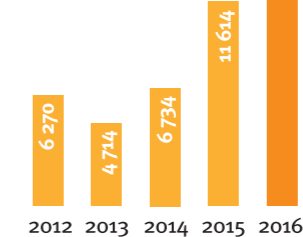
### Investeringar Investoinnit KEUR



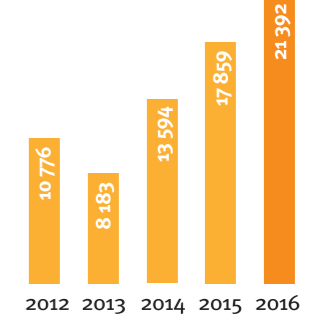
\* I investeringarna för 2013 och 2014 ingår inte köpen av Härjeåns Kraft respektive Jakobstads Energiverk.

\* Härjeåns Kraftin ja Pietarsaaren Energialaitoksen hankinnat eivät sisälly vuosien 2013 ja 2014 investointeihin.

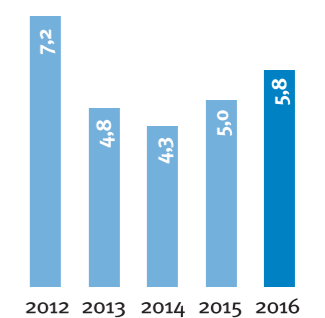
### Vinst Tulos KEUR



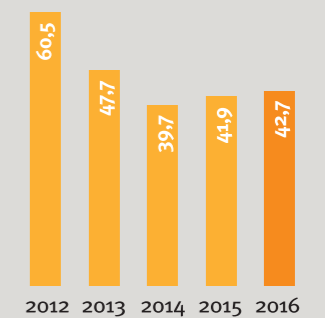
### Vinst före boksluts- dispositioner och skatter Voitto ennen tilinpäätös- siirtoja ja veroja KEUR



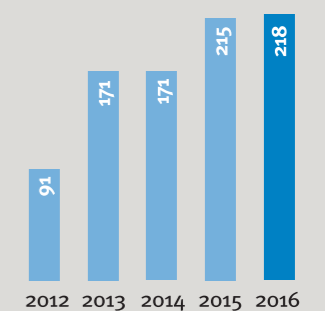
### Avkastning på investerat kapital Sijoitetun pääoman tuotto %



### Soliditet Vakavaraisuus %



### Personal i medeltal Henkilökunta keskimäärin



**E**läret 2016 inleddes med de lägsta elpriserna vi har sett i Norden på 15 år.

Medelmarknadspriset i Finland var fortsatt mycket lågt även om det steg från 29,66 €/MWh år 2015 till 32,45 €/MWh. Vi hade även en positiv vändning då det gällde elanvändningen i Finland som ökade med 3,1 % efter en rad magra år. Det som var mindre positivt var att Finland även slog rekord när det gällde nettoimporten av el. Av Finlands förbrukning på 85,1 TWh importerades 22,3%, främst från Sverige men även från Ryssland. Ibruktagnandet av Nordbalt-kabeln mellan Sverige och Litauen i februari medförde också att områdespriset i Finland närmade sig systempriset.

Lägre nederbörd mot slutet av året

kombinerat med svaga vindar påverkade concernens gröna elproduktion negativt.

#### KONCERNENS KRAFTANDELAR

På grund av de fortsatt låga elpriserna fungerade Alholmens Krafts kraftverk, AK2, under året främst som reglerkraftverk. Under den tid som AK2 har stått, har kraftverket AK1 normalt varit i drift för att trygga fjärrvärmeleveransen till kunderna i Jakobstad.

Kanteleen Voimas kraftverk i Haapavesi har under hela verksamhetsåret varit Fingrids effektreservkraftverk och har därför inte varit aktivt på elmarknaden. Nuvarande reserveffektavtal tar slut den 30.6.2017.

Elförbrukningen i Finland, TWh  
**85,1**  
Suomen sähkönkulutus, TWh

Kanteleen Voima klarade sig bra i senaste upphandling och kom också med i den kommande perioden fram till 30.6.2020.

Koncernens vindkraftsandelar i EPV Energia Oy ökade något under 2016 i och med att Santavuori vindkraftspark blev klar på sommaren. Byggandet av Metsälä vindkraftspark i Kristinestad påbörjades under 2016 och förväntas vara klar i slutet av 2017. Ägarna till Kanteleen Voima beslöt att sälja dotterbolaget Puhuri Oy:s vindkraftspark Kopsa 1 till Pirttiselkä Tuulipuisto Oy. Försäljningen skedde den 17.10.2016.

Pohjolan Voima Oy:s vattenkraft hade igen ett gott produktionsår, totalt

2,0 TWh. Orsaken till de höga produktionsiffrorna var främst den rikliga nederbörden i början på året och sommaren samt anläggningarnas höga tillgänglighet. Under 2016 påbörjades även förnyelsen av automationen vid Isohaara vattenkraftverk i Kemi älv. Pohjolan Voima Oy:s förutsättningar att genomföra Kollaja-projektet gick upp i rök p.g.a. av att Finlands regering meddelade på hösten 2016 att man inte kommer att öppna upp forsskyddslagen. Bolaget beslöt därför att avsluta projektet.

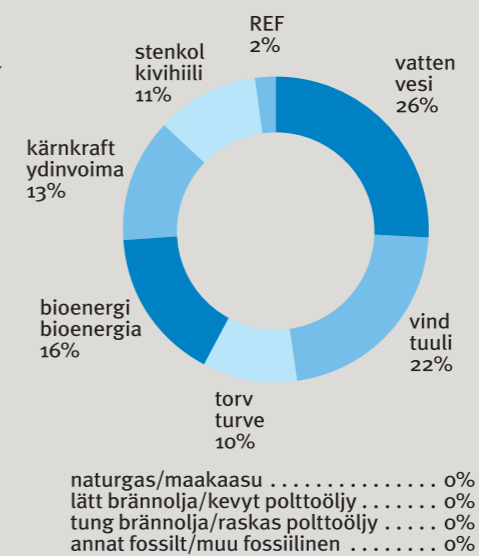
Långtidsförvaringen av Kristinestads kolkondenskraftverk samt Tahkoluoto kolkondenskraftverk i Björneborg fortsatte under året. Målsättningen var att hitta användningsområden för kraftverken t.ex. effektreserven.

Olkiluoto 3 projektet övergick under året till ibruktagningsfasen. I april 2016 lämnade TVO in OL3-anläggningsenhetens drifttillståndsansökan till Arbets- och näringsministeriet. Posiva påbörjade byggandet av slutförvaringen för använt

kärnkraftsbränsle. Därtill grundade bolaget dotterbolaget Posiva Solution, vars uppgift är att kommersialisera sitt kunnande gällande slutförvaring av kärnkraftsbränsle.

Fennovoima Oy har under året starkt utvecklat sin organisation och säker-

#### Herrfors elproduktion enligt energikällor Herrforsin sähkötöytänto energialähteittäin



hetskultur med att bl.a. anställa ca 80 nya personer. Rolls-Royce Civil Nuclear SAS blev på våren vald till planerare för Hanhikivi 1-enhetens skyddsautomation. I juni gjorde Fennovoima tjänsteavtal med Posiva Solution. I och med avtalet kan man använda sig av Posivas kunnande gällande Fennovoimas slutförvaringsprojekt. Anläggningsleverantören RAOS project Oy gjorde i augusti avtal med GE Steam Systems gällande leverans av turbin- och generatornheten. Förberedande arbeten har även under året fortsatt på kraftverksområdet i Pyhäjoki. Skolningsbyggnaden som är den första permanenta byggnaden blev klar i september. Kraftverket planeras påbörja kommersiell produktion 2024.

#### FJÄRRVÄRMEVERKSAMHETEN

Fjärrvärmens är fortsatt klara den populäraste uppvärmningsmetoden i Finland. Dess andel av uppvärmningsmarknaden är 46,1% (bostads- och servicebyggnader). På andra och tredje plats kommer el (18,2%) och värmepumpar (13,4%). Även då det gäller nybyggnation kommer fjärrvärmens



Andreas Rasmus

## Energiåret 2016, mindre el från vatten och vind

## Energiavuosi 2016, vähemmän vesi- ja tuulisähköä

**V**uoden 2016 alussa sähköhinnat olivat Pohjoismaissa alhaisimmillaan 15 vuoteen. Suomen keskimarkkinahinta oli edelleen hyvin matala, vaikka se nousikin 29,66 eurosta MWh:lta v. 2015 32,45 euroon MWh:lta. Sähkönkulutus kääntyi myönteiseen suuntaan, Suomessa kulutus kasvoi 3,1 % usean laihan vuoden jälkeen. Sitä vastoin vähemmän myönteisesti Suomi teki ennätyksen myös sähkön nettotuonnissa. Suomen kaikkiaan 85,1 TWh:n kulutuksesta 22,3 % tuotiin ulkoa, lähinnä Ruotsista mutta myös Venäjältä. Ruotsin ja Liettuan välisen Nordbalt-kaapelin käyttöönotto helmikuussa sai Suomenkin aluehinnan lähemmäs järjestelmähintaa. Loppuvuoden niukat

Finlands elimport, TWh  
**19,0**  
Suomen sähkötöytänto, TWh

sateet yhdessä heikkojen tuuliolojen kanssa vaikuttivat kielteisesti konsernin vihreään sähkötöytäntoon.

#### KONSERNIN ENERGIAOSUUDET

Alholmens Kraftin voimala, AK2, toimi edelleen alhaisten sähköhintojen vuoksi lähinnä säätövoimalana toimintavuoden aikana. AK1-voimala oli yleensä käytössä AK2:n seisokkien aikana

turvaamassa Pietarsaaren asiakkaiden kaukolämpötoimituksia.

Kanteleen Voiman Haapaveden voimala on toimintavuoden aikana kuulunut Fingridin tehoreserviin eikä ole sen vuoksi ollut toiminnassa sähkömarkkinoilla.

Nykyinen tehoreservisopimus päättyy 30.6.2017, mutta Kanteleen Voima me-

nestyi hyvin viime kilpailutuskierroksella ja valittiin tehoreservoimalaksi tulevalle kaudelle 30.6.2020 saakka.

Konsernin tuulivoimaosuus EPV Energia Oy:ssä kasvoi jonkin verran vuoden 2016 aikana, kun Santavuoren tuulivoimapuisto valmistui kesällä. Metsälän tuulivoimapuistoa alettiin rakentaa Kristiinankaupunkiin vuonna 2016, ja sen odotetaan valmistuvan vuoden 2017 lopussa. Kanteleen Voiman omistajat päättivät myydä tytäryhtiö Puhuri Oy:n Kopsa 1 -tuulivoimapuiston Pirttiselkä Tuulipuisto Oy:lle. Myynti tapahtui 17.10.2016.

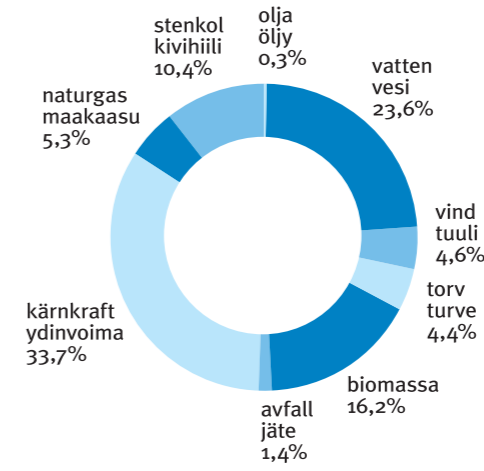
Pohjolan Voima Oy:n vesivoiman tuotantovuosi oli jälleen hyvä, yhteensä 2,0 TWh. Korkeita tuotantolukuja selittävät lähinnä alkuvuoden ja kesän runsaat sateet sekä laitosten hyvä käytettävyyden. Vuonna 2016 aloitettiin myös

Kemijoen Isohaaran vesivoimalan automaation uudistaminen. Pohjolan Voima Oy:n mahdollisuudet Kollaja-hankkeen toteuttamiseen haihtuivat savuna ilmaan Suomen hallituksen ilmoittaessa syksyllä 2016, ettei koskiensuojelulakia avata. Yhtiö päätti sen vuoksi lopettaa hankkeen. Kristiinankaupungin ja Porin Tahkoluodon hiililauhdevoimaloiden pitkäaikaiskäilytys jatkuivat toimintavuoden aikana. Tavoitteena oli löytää niille käyttöalueita esim. tehoreservinä.

Olkiluoto 3 -hanke siirtyi toimintavuoden aikana käyttöönottovaiheeseen. Teollisuuden Voima jätti huhtikuussa 2016 OL3-laitosyksikön käyttöluupihakemuksen työ- ja elinkeinoministeriölle. Posiva aloitti käytetyn ydinpolttoaineen loppusijoituksen rakentamisen. Lisäksi yhtiö perusti tytäryhtiön, Posiva Solution, jonka tehtävänä on kaupallistaa ydinpolttoaineen loppusijoituksen liittyvää osaamistaan.

Fennovoima Oy on toimintavuoden aikana kehittänyt organisaatiotaan ja turvallisuuskulttuuriaan voimakkaasti muun muassa palkkaamalla n. 80

#### Finlands elproduktion enligt energikällor Suomen sähkötöytänto energialähteittäin



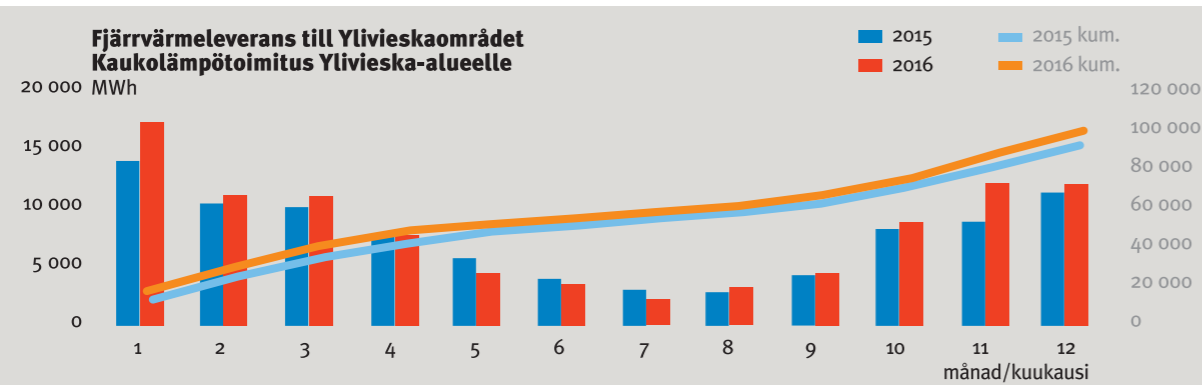
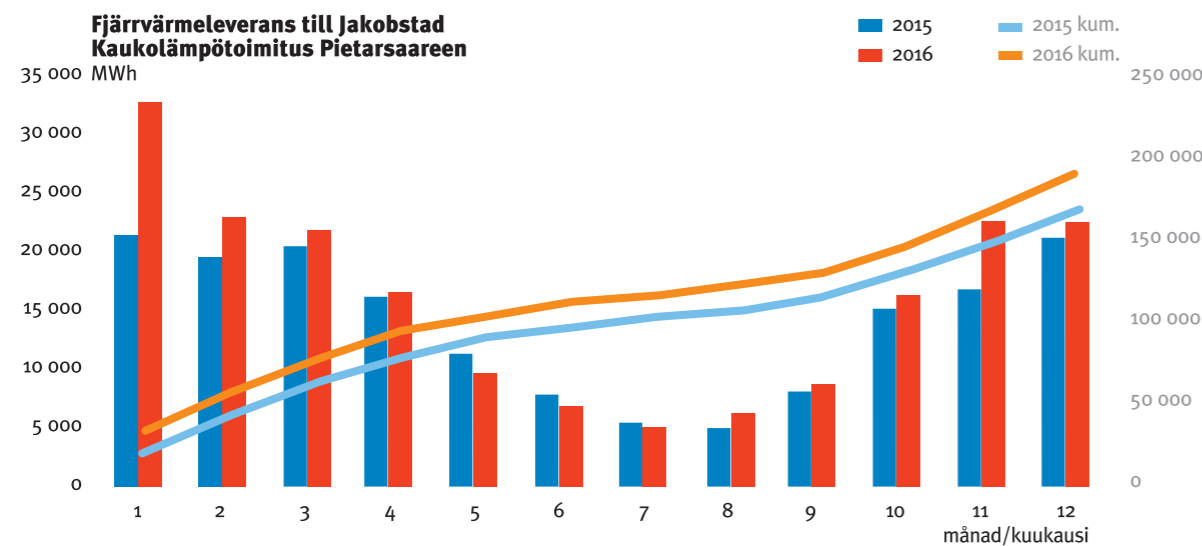
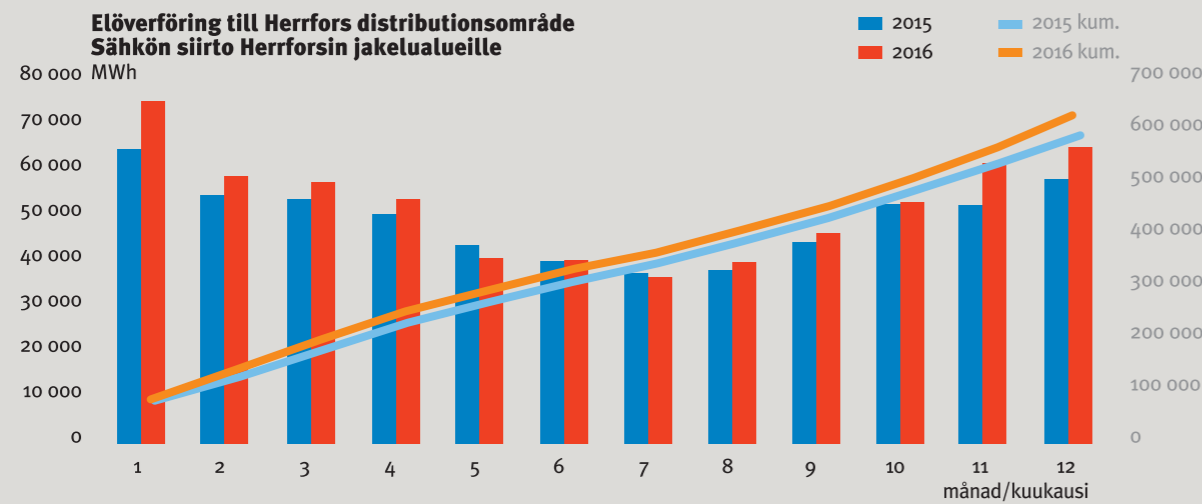
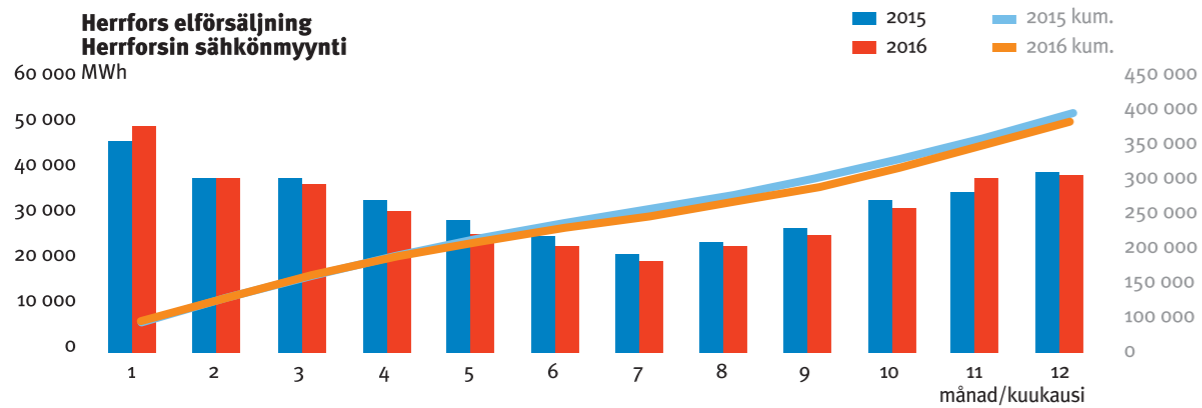
uutta työntekijää. Rolls-Royce Civil Nuclear SAS valittiin keväällä Hanhikivi 1 -yksikön suojusautomaation suunnittelijaksi. Fennovoima solmi kesäkuussa palvelusopimuksen Posiva Solutionin kanssa. Posivan osaamista voidaan sopimuksen myötä hyödyntää Fennovoiman loppusijoitushankkeessa. Laitostoimittaja RAOS Project Oy solmi elokuussa sopimuksen GE Steam Systemin kanssa turbiini- ja generaattoriyksikön toimittamisesta. Valmistelevat työt ovat jatkuneet Pyhäjoen ydinvoimala-alueella toimintavuoden aikana. Ensimmäinen pysyvä rakennus, koulutusrakennus, valmistui syyskuussa. Ydinvoimalan suunnitellaan aloitettavan kaupallisen tuotannon vuonna 2024.

#### KAUKOLÄMPÖTOIMINTA

Kaukolämpö on Suomessa edelleen selvästi suosituin lämmitysmenetelmä. Sen osuus lämmitysmarkkinoilla on 46,1 % (asuin- ja huoltorakennukset). Toisella ja kolmannella sijalla ovat sähkö (18,2 %) ja lämpöpumpat (13,4 %). VTT:n tutkimuksen mukaan kaukolämpö on ensimmäisellä sijalla myös uudisrakentamisessa. Kaukolämmön arvioidaan kattavan 50–75 % kysytyistä lämmitysmuodoista. Oy Herrfors Ab toimittaa kaukolämpöä Pietarsaaren ja Ylivieskan alueille.

#### Pietarsaari

Pietarsaaren kaukolämpö tuotetaan pääasiassa Oy Alholmens Kraft Ab:llä ja toimitetaan Oy Perhonjoki Ab:n kautta



på första plats enligt en VTT:s undersökning. Av de tillfrågade uppskattas fjärrvärmens täcka 50–75%. Oy Herrfors Ab levererar fjärrvärme till Jakobstad och Ylivieska området.

#### Jakobstad

Fjärrvärmens till Jakobstad produceras i huvudsak av Oy Alholmens Kraft Ab och levereras via Oy Perhonjoki Ab till Oy Herrfors Ab. Under året köptes 192,7 GWh från Oy Perhonjoki Ab vilket var en ökning på 13,4% jämfört med året innan. Den levererade fjärrvärmens från Alholmens Kraft stod för 99,8 % och den från våra egna reserv- och toppvärmecentraler för 0,2 %, vilket motsvarade 0,3 GWh.

I och med det lite kallare vädret ökade försäljningen med 11,7 % och uppgick till 172,6 GWh.

Under året anslöt sig 11 nya abonnenter och totala antalet abonnenter vid årets slut var 882 st. Den teoretiska anslutningseffekten ökade med ca 900 kW och var vid årets slut 105,4 MW.

Sammanlagt byggdes under året ca 2 km fjärrvärmekulvert. De största

enskilda projekten var längs med Bottenviksvägen, Permovägen samt Skarpnabbgränd. Vid årets slut var den sammanlagda kulvertlängden 88,6 km.

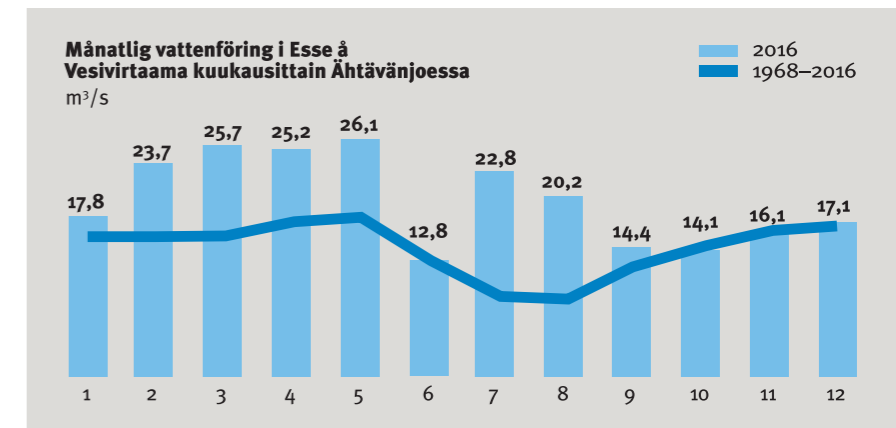
För att förbättra leveranssäkerheten har service av fjärrvärmenätet utförts i olika stadsdelar. Vid Östanpås värmecentral förnyades fasadplåtarna på byggnaden.

#### Ylivieskaområdet

I Ylivieska producerade Oy Perhonjoki Ab:s kraftverk Vieskan Voima totalt 100,5 GWh fjärrvärme, vilket är

en ökning på 8,2 % jämfört med året innan. Förutom fjärrvärme producerade kraftverket 25,6 GWh el, samt 5,1 GWh ånga. I mars inträffade en dammexplosion på kraftverket. Explosionen orsakade skador på själva byggnaden och elkablagen. Skadorna påverkade inte fjärrvärmeleveransen. Under året har man också förnyat kraftverkets gamla tungoljecistern med en ny lättoljecistern som uppfyller de nya kraven samt gjort en del mindre förbättrande investeringar.

I likhet med Jakobstad ökade fjärr-



Oy Herrfors Ab:lle. Perhonjoelta ostettiin toimintavuoden aikana 192,7 GWh, mikä oli 13,4 % edellisvuotta enemmän. Alholmens Kraft toimitti 99,8 % kaukolämmöstä ja omat vara- ja huippulämpökeskukset 0,2 % eli 0,3 GWh.

Sää oli hiukan kylmempi toimintavuoden aikana, joten myynti kasvoi 11,7 % kaikkiaan 172,6 GWh:iin.

Toimintavuoden aikana kaukolämpöön liittyi 11 uutta asiakasta. Vuoden lopussa kaukolämpöasiakkaita oli kaikkiaan 882. Teoreettinen liittymisteho kasvoi noin 900 kW ja oli 105,4 MW vuoden lopussa.

Vuoden mittaan rakennettiin yhteensä n. 2 km uusia kaukolämpölinjoja. Suurimmat yksittäiset hankkeet olivat Pohjanlahdentien, Permontien ja Kärkiniemenkujan varrella. Kaukolämpölinjoja oli vuoden lopussa yhteensä 88,6 km.

Kaukolämpöverkkoa on korjattu

toimitusvarmuuden parantamiseksi eri kaupunginosissa. Itälän lämpökeskusten julkisivupellit uusittiin.

#### Ylivieskan alue

Ylivieskassa sijaitseva Oy Perhonjoki Ab:n Vieskan Voima tuotti vuoden

**Vieskan Voimas**  
**fjärrvärmeproduktion**  
**GWh**

**100**

**Vieskan Voiman**  
**kaukolämpötuotanto**  
**GWh**

**Vieskan Voimas**  
**elproduktion**  
**GWh**

**25,6**

**Vieskan Voiman**  
**sähkötuotanto**  
**GWh**

aikana yhteensä 100,5 GWh kaukolämpöä, mikä on 8,2 % edellisvuotista enemmän. Kaukolämmön lisäksi voimala tuotti 25,6 GWh sähköä sekä 5,1 GWh höyryä. Voimalassa sattui maaliskuussa pölyräjähdys, joka vahingoitti rakennusta ja sähkökaapeleita. Vahingot eivät kuitenkaan vaikuttaneet kaukolämmön toimitukseen. Toimintavuoden aikana on voimalan vanhan raskasöljysäiliön tilalle tuotu uusi, vaatimukset täyttävä kevytöljysäiliö sekä tehty joukko pienehköjä investointeja.

Samoin kuin Pietarsaareissa, kaukolämmön myynti kasvoi Ylivieskan alueella 4,8 % ja oli kaikkiaan 84 GWh.

Ylivieskan kaukolämpö sai toimintavuoden aikana 10 uutta liittymää, joten teoreettinen liittymäteho kasvoi n. 600 kW.

#### PAIKALLINEN VESIVOIMA

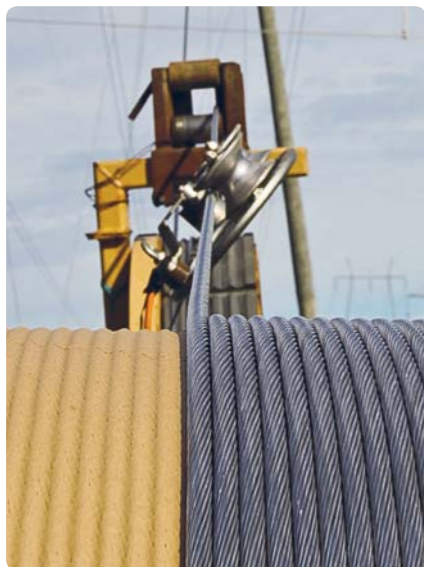
Tuotanto supistui v. 2016 edellisvuoden ennätyksestä. Tuotanto supistui 21,3 % ja oli kaikkiaan 56,8 GWh. Långforsin vesivoimala oli laakerivaurion takia poissa tuotannosta viitisen kuukautta maaliskuun puolivälistä elokuun puoliväliin. Laakerinvaihdon yhteydessä tarkastettiin koko turbiini.

Toimintavuoden suuriin huoltohankkeisiin sisältyivät Långforsin turbiinin lisäksi Björkforsin voimalan vesiteiden vahvistamisen sekä Kaitforsin voimalan öljyjäähdyttimen vaihto.

Djupsjöbackan voimalahankkeen investointihakemus hyväksyttiin ja myös rakennusajan pidentäminen kahdella vuodelle on hyväksytty.

Herrforsin Jepuan Kiiola-voimalahankkeen rakentamis- ja käyttöluoppa on edelleen palloteltu eri tahojen välillä. Vaasan hallinto-oikeus päätti maaliskuussa 2016 kumota Aluehallintovi-





värmeförsäljningen i Ylivieska området med 4,8 % och uppgick till 84 GWh.

Under året fick Ylivieska fjärrvärme 10 nya anslutningar vilket betydde att den teoretiska anslutningseffekten ökade med ca 600 kW.

#### LOKALA VATTENKRAFTEN

Efter rekordvattenåret 2015 sjönk produktionen 2016. Produktionen minskade med 21,3 % och uppgick till 56,8 GWh. Långfors vattenkraftverk var ur produktion ca 5 månader från mitten av mars till mitten av augusti på grund av en lagerskada. I samband med lagerbyten gick man även igenom hela turbinen.

Större underhållsprojekt under året förutom Långfors turbinen var förstärkning av vattenvägarna vid Björkfors kraftverk samt byte av oljekylare vid Kaitfors kraftverk.

Djupsjöbacka kraftverksprojekt fick investeringsstödsansökan godkänd och i skrivande stund har även ansökan på att förlänga byggtiden med två år blivit godkänd.

Herrfors byggnads- och drifttillstånd för Kiitola kraftverksprojekt i Jeppo har fortsatt pendla mellan olika instanser.

I mars 2016 beslöt Vasa förvaltningsdomstol att upphäva Regionförvaltningsverkets beslut och avtog Herrfors ansökan. Efter det har Herrfors besvärat sig till Högsta förvaltningsdomstolen där ärendet nu behandlas.

Katternökoncernens vattenkraftproduktion GWh  
**56,2**  
Katternö-koncernin vesivoimatuotanto GWh

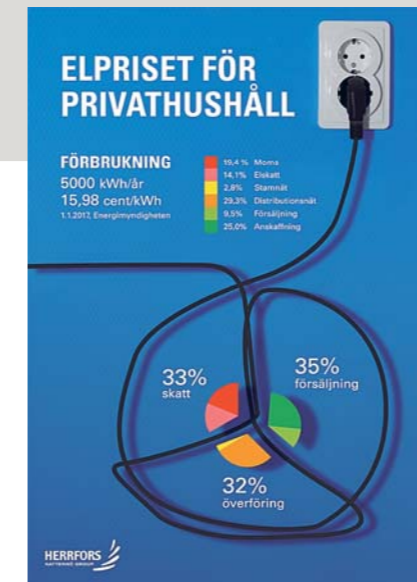
#### SLUTKUNDSFÖRSÄLJNINGEN

För att anpassa sig till elmarknaden sänkte Herrfors priset på el den 1.6 med ca 10 % och från och med början av året erbjuder vi alla våra privatkunder 100 % grön el. På hösten anställde

vi en ny kundbetjäningsschef för att bättre kunna betjäna våra kunder. Målsättningen är att kunna höja servicenivån vid kundbetjäningen och samtidigt göra det enklare för våra kunder att vara i kontakt med bolaget. Kundtagningen i Ylivieska fick sig även en ansiktslyftning i början av detta år.

Under året deltog vi på vårmarknaden i Ylivieska. I Jakobstad deltog vi på Jakobs dagarna i juli i samt på Köpmanmässan i november. På Köpmanmässan kunde besökarna uppleva hur det är att vara högst uppe i en vindkraftsturbin med hjälp av Virtual reality glasögon, vilket var väldigt populärt speciellt bland de yngre besökarna.

Vår kundtidning Katternö, där våra kunder kan hitta intressanta personporträtt, lokala reportage och de senaste trenderna inom energibranschen, har under året utkommit tre gånger. Katternötidningen går även nuförtiden att läsas digitalt på [katternodigital.fi](http://katternodigital.fi).



raston päätöksen ja hylkäsi Herrforsin hakemuksen. Herrfors on valittanut Korkeimpaan hallinto-oikeuteen, jossa asia on nyt käsitteilyssä.

#### LOPPUASIAKASMYNTI

Herrfors laski sähkön hintaa 1.6. noin 10 % sopeutuakseen sähkömarkkinoille ja vuoden alusta tarjoamme kaikille yksityisasiakkaillemme 100 % vihreätä sähköä. Syksyllä perustimme uuden asiakaspalvelupäällikön viran voidaksemme palvella asiakkaitamme entistä paremmin. Tavoitteena on nostaa asiakaspalvelun palvelutasoa ja samal-

la helpottaa asiakkaidemme yhteydenottoa yhtiöön. Ylivieskankin asiakasvastaanotto koki kasvojenkohotuksen tämän vuoden alussa. Osallistuimme toimintavuoden aikana Ylivieskan kevätmarkkinoille. Pietarsaareissa osallistuimme Jaakonpäiville heinäkuussa ja Kauppiasmessuille marraskuussa. Kävijät pääsivät Kauppiasmessuilla kokemaan virtuaalitodellisuuslasien avulla, millaista tuuliturbiinin huipulla on; kokemus oli etenkin nuorempien kävijöiden suosiossa.

Katternö-asiakaslehtemme, josta asiakkaat voivat löytää mielenkiintoisia



henkilökuvauksia, paikallisuutisia ja sähköalan viimeisimmät trendit, ilmestyi kolme kertaa toimintavuoden aikana. Katternö-lehteä voi nykyään lukea myös digitaalisesti [katternodigital.fi](http://katternodigital.fi) -sivuilla.

**N**ätverksamheten genomgick en grundlig övergång från ett typiskt serviceföretag till ett entreprenadbolag. Under året har investeringarna fått ett enormt uppsving som ett resultat av de omorganiseringar som gjorts efter förvärvet av Jakobstads Energiverk. Strategin är att investera effektivt under perioden maj-november och att under vintermånaderna satsa mest på drift- och underhållsåtgärder samt skolning.

Under året har också en stor del av resurserna gått åt till att lära oss det nya IT-systemet Trimble samt att mer och mer fungera digitalt. De nya digitala systemen möjliggör framförallt att ha all information i ett och samma system. Detta innebär en effektivare hantering av nätegendomen via bättre lokalise-

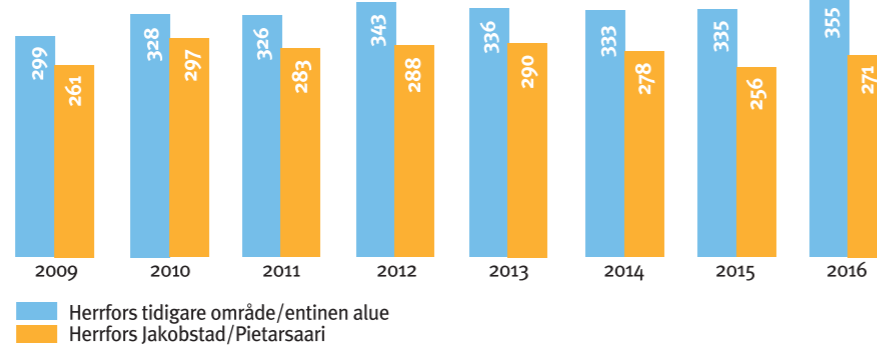
ring, digitalisering och visualisering av framförallt lågspännings- och högspänningsledningar.

De första trevande stegen med att planera allt i det nya systemet gjordes under slutet av året. Försättningsvis finns det mycket att lära innan planeringen i sig blir helt utförd i Trimble. Planeringsavdelningen har stärkts under

året för att få en större framförhållning vid planeringen av våra investeringsprojekt.

Ur driftsynvinkel har året inneburit färre avbrott. Dock hade vi en storm i början av juni, vilket förde med sig ett stolphaveri i regionnätet. Detta påverkade i några timmar ett större område på ca 40 000 kunder. Efter att ha under-

**Överföringsmängderna i Herrfors distributionsnät**  
Siirtomäärät Herrforsin jakeluverkossa  
GWh



Seppo Tupeli

## Herrfors Nät Herrfors Verkko

nousseet valtavasti Pietarsaaren Energialaitoksen hankinnan jälkeen tehtyjen uudelleenjärjestelyjen tuloksena. Strategiana on investoida tehokkaasti touko-marraskuun välisenä kautena ja panostaa talvikuukausina etenkin käyttö- ja huoltotoimenpiteisiin sekä koulutukseen.

Lisäksi vuoden aikana on käytetty runsaasti resursseja uuden Trimble IT-järjestelmän opetteluun sekä toimin-

nan digitaalisuuden lisäämiseen. Uudet digitaaliset järjestelmät mahdollistavat etenkin sen, että kaikki tieto voidaan koota samaan järjestelmään. Näin verkko-omaisuuden käsittely tehostuu, kun etenkin pienjännite- ja suurjännitejohtojen paikallistaminen, digitalisointi ja visualisointi paranee.

Vuoden loppupuolella otettiin ensimmäiset haparoivat askeleet kaiken suunnittelun toteuttamiseksi uudessa

**V**erkkotoiminta on kokenut perinpohjaisen siirtymän tyyppisestä palveluyrityksestä urakointiyhtiöksi. Investoinnit ovat vuoden mittaan



sökt och klargjort orsaken till haveriet har vi inlett ett större investeringspaket där de traditionella nedsänkta betongfundamenten på åkermark ersätts med betongpelarfästen. Stagvajerarna fastsätts i dessa över jordytan belägna fästen, vilket i sin tur eliminerar korrosionsproblemen.

Herrfors Nät har under 2012 till 2015

via lägre överföringspriser till kunderna returnerat det överpris som Energimyndigheten påpekat för Jakobstads Energiverks del. Efter att överfaktureringen nu har korrigerats, har Herrfors Nät nu också övergått till marknadsmässig prissättning för det tidigare Jakobstads Energiverksområdet. Som en följd av detta höjdes själva överföringspriset

under året inom Jakobstads och Larsmo området med 0,3 c/kWh och samtidigt höjdes den allmänna tariffens grundavgifter med 50 €/år. Från 1.1.2017 höjdes överföringspriserna inom hela nätområdet mellan 7–10 %. Orsakerna till förhöjningarna är också den utökade investeringstakten samt förhöjda stamnätsavgifter.

järjestelmässä. Edelleen on paljon opittavaa ennen kuin itse suunnittelu voidaan toteuttaa täysin Trimblessä. Suunnitteluosastoa on vahvistettu vuoden mittaan, jotta ennakointi voitaisiin toteuttaa paremmin investointihankkeidemme suunnittelussa.

Käytön näkökulmasta vuoden mittaan on ollut vähemmän sähkökatkoja. Kesäkuun alussa oli kuitenkin myrsky, jonka seurauksena alueverkon yksi pylväs vaurioitui. Se vaikutti muutaman tunnin ajan laajalla alueella n. 40 000 asiakkaan sähkösaantiin. Tutkittuamme ja

selvitetyämme vaurion syitä olemme käynnistäneet laajahkon investointipaketin, jossa perinteiset peltomaahan upotetut betoniperustukset korvataan betonipilarikiinnikkeillä. Tukivaijerin kiinnitetään näihin maanpinnan yläpuolella sijaitseviin kiinnikkeisiin, mikä puolestaan poistaa ruostumisongelmat.

Herrfors Verkko on vuosina 2012–2015 palauttanut alhaisempina siirtohintoina asiakkaille ylihinnan, josta Energiavirasto oli huomauttanut Pietarsaaren Energialaitosta. Kun yllilaskutus on nyt korjattu, Herrfors

Verkko on siirtynyt markkinapohjaiseen hinnoitteluun myös entisellä Pietarsaaren Energialaitoksen alueella. Tämän seurauksena siirtohintaa korotettiin Pietarsaaren ja Luodon alueella 0,3 snt/kWh, ja samalla korotettiin yleistariffin perusmaksuja 50 euroa/vuosi. Koko verkkoalueen siirtohintoja korotettiin 7–10 % 1.1.2017 lähtien. Korotusten syinä ovat myös kasvanut investointivauhti sekä kantaverkkomaksujen korotukset.



Som arbetsgivare vill Herrfors utveckla personalens arbetsförmåga och välbefinnande på ett sätt som stärker affärsverksamhetens och företagets konkurrenskraft. Personalens kunskande och välbefinnande återspeglar sig direkt i kundupplevelsen och nöjda kunder ökar känslan av belöning i arbetet. Personaladministrationens kärnuppgift är att säkerställa Herrfors konkurrenskraft både som serviceproducent och som arbetsgivare.

Bolaget har för första gången låtit göra en personalenkät. Syftet med undersökningen var att samla in feedback om välbefinnandet i arbetet, arbetsmiljön, ledningen och bolagets strategi och samtidigt skaffa underlag för utvecklingsåtgärder.

Enkäten genomfördes i november-december 2016. Deltagarprocenten var 78 %.



Jan Höglund

Herrfors haluaa työnantajana kehittää henkilöstön työkykyä ja hyvinvointia tavalla, joka vahvistaa kilpailukykyä sekä liiketoiminnassa että työnantajana. Henkilöstön vahva osaaminen ja työhyvinvointi heijastuvat suoraan asiakaskokemukseen ja tyytyväiset asiakkaat lisäävät työn palkitsevuutta. Henkilöstöhallinnon ydintehtävänä onkin varmistaa Herrforsin kilpailukykyä sekä palveluiden tuottajana, että työnantajana.

Henkilöstökysely toteutettiin ensimmäistä kertaa yhtiössä. Tutkimuksen tarkoituksena oli kerätä henkilöstöltä palautetta työhyvinvointiin, työympäristöön, johtamiseen ja yhtiön strategiaan liittyvistä asioista sekä hankkia perusteita kehittämistoimenpiteille.

Kysely toteutettiin marras-joulukuussa 2016. Osallistumisaste oli 78 %.

Enkäten visar att personalen på Herrfors gillar sitt arbete; de kommer gärna till arbetet på morgnarna, de bryr sig om varandra, de tycker att arbets säkerheten är god och, framför allt, de är övertygade om att företaget kommer att ha framgång även i framtiden.

Enkätresultaten återspeglar även de senaste årens stora förändringar. Vad som ännu behöver utvecklas är transparensen, kommunikationen, förmansarbetet och ledarskap samt arbetsbeskrivningarna, ansvarsområdena och beslutsfattandet.

Resultaten av personalenkäten bearbetas ytterligare vid diskussionsmöten och konkreta åtgärdsprogram baserade på dessa diskussioner kommer att implementeras under år 2017.

#### Utveckling på alla nivåer

En bärande princip inom företaget är att varje anställd ska ha möjlighet att växa både som yrkesman och som människa. I praktiken innebär det att vi ordnar

systematisk utbildning, uppmuntrar till studier och betonar vikten av att inhämta nya kunskaper. Genom att bredda uppgifterna och kunskandet stöder vi de anställdas karriärutveckling. I samma syfte kommer vi under år 2017 att ta fram arbetsrotations- och ledarskapsmodeller. Viktiga framgångsfaktorer för Herrfors är tillgång till rätt kunskande vid rätt tid samt förmåga till anpassning i en ständigt föränderlig affärsverksamhetsmiljö.

#### Personalens välbefinnande i arbetet

De anställdas arbetsförmåga och ork har främjats på många sätt. Personalen har idag tillgång till omfattande och mångsidiga företagshälsovårds- och välfärdstjänster. Syftet är att med olika typer av årliga projekt främja arbetskollektivets funktionsduglighet och att sörja för personalens välbefinnande under alla faser i arbetskarriären. Personalens sjukfrånvaro har under en lång tid varit glädjande låg och det är viktigt

## Personalen 2016 Henkilöstö 2016

Kyselyn perusteella Herrforsilaiset ovat työstään innostuneita ammattilaisia, jotka mielellään tulevat aamuisin töihin, huolehtivat toisistaan, arvioivat työturvallisuuden olevan hyvällä tasolla ja ennen kaikkea uskovat yrityksen menestykseen myös tulevaisuudessa.

Kyselyn tulokset tekevät osaltaan näkyväksi myös viimeisten vuosien suuret muutokset. Kehitettävää löytyy edelleen avoimuudessa, viestinnässä, esimiestyössä ja johtamisessa, työnkuvauksissa, vastuualueissa ja päätöksenteossa.

Henkilöstökyselyn tuloksia jatkokaesitellään erilaisissa keskustelutilaisuuksissa ja näiden pohjalta laaditaan konkreettisia toimenpideohjelmia, jotka pannaan käytäntöön vuoden 2017 aikana.

#### Kehittämistä kaikilla tasoilla

Kannustamme henkilöstöämme jatkuvasti kasvamaan sekä ammattilaisina että ihmisinä. Tämä tapahtuu systemaattisella koulutuksella, opiskelun tukemisella ja oppimisen korostamisella.

Tehtävien ja osaamisen laajentaminen on olennainen osa työntekijöidemme urakehityksen tukemista. Siksi tulemekin vuoden 2017 aikana luomaan erilaisia henkilökunnalle suunnattuja työnkierto- sekä palvelumalleja. Tarkoituksenmukaisen osaamisen oikea-aikainen saatavuus ja kyky sopeutua jatkuvasti muuttuvaan liiketoimintaympäristöön ovat tärkeitä menestystekijöitä Herrforsille.

#### Henkilöstön työhyvinvointi

Herrforsilaisten työkykyä ja jaksamista tuettiin monin tavoin. Henkilöstöllä onkin käytettävissään kattavat ja monipuoliset työterveys- ja hyvinvointipalvelut. Tavoitteena on erilaisilla vuosittaisilla hankkeilla edistää työyhteisön toimivuutta ja huolehtia henkilöstön hyvinvoinnista työuran kaikissa vaiheissa. Yksi työhyvinvoinnin lähtökohdista on ylläpitää hyvä nykyinen tilanne. Henkilöstön sairauspoissaolot ovat jo pidemmän aikaa olleet huomattavan alhaiset. Vuoden aikana otettiin mm. käyttöön Cuckoo workout-taukoliikun-

att upprätthålla nuvarande goda nivå. Under året genomfördes många arbets hälsofrämjande insatser, bl.a. annat införde vi pausgymnastikappen Cuckoo Workout, ordnade hälsoprofiltester för linjemotörerna, höll gemensamma motionsdagar, genomförde ergonomi-kontroller osv.

Personalens välbefinnande påverkas framför allt av ledarskapet och år 2017 kommer vi därför att satsa på en utveckling av ledarskapet och det dagliga förmansarbetet. Varje anställd ska ha rätt till ett gott ledarskap.

#### Stark arbetsgivarimage

Dagens unga motiveras av ett meningsfullt arbete och av känslan att kunna påverka individens och samhällets välbefinnande. Ända sedan år 1907 har Herrfors varit troget sin vision: målet är att med hjälp av lokala resurser och kunskande göra vår närregion trivsammare för invånare, besökare och företagare. Vi agerar inom en ytterst intressant och dynamisk energisektor, vars verksamhet berör hela samhället. Världen förändras ständigt, men en sak är bestående:

tasovellus, järjestettiin linja-asentajille terveysprofiili-testauksia, pidettiin yhteisiä liikuntapäiviä, jatkettiin ergonomiatarkistuksia jne.

Henkilöstön hyvinvointiin vaikuttaa ennen kaikkea johtaminen. Yksi vuoden 2017 tavoitteista liittyy juuri johtamisen ja päivittäisen esimiestyön kehittämiseen. Olemme Herrforsilla vahvasti sitä mieltä, että jokaisen työntekijän oikeus on tulla hyvin johdetuksi.

#### Vahva työnantajamaine

Tämän päivän nuoria motivoi työn merkityksellisyys ja kokemus yksilöiden ja yhteiskunnan hyvinvointiin vaikuttamisesta. Herrfors on jo vuodesta 1907 ollut uskollinen visiolleen: tavoitteenamme on tehdä lähiseudustamme viihtyisämpi sekä asukkaille, vierailijoille että yrittäjille paikallisten resurssien ja osaamisen avulla. Toimimme äärimmäisen kiinnostavalla energia-alalla, joka kehittyy jatkuvasti ja jossa tehdään koko yhteiskunnan kannalta suuria asioita. Maaailma on jatkuvassa muutoksessa mutta yksi asia on kuitenkin pysyvää: ihmiset tulevat aina tarvitsemaan lämpöä ja sähköä. Tahdomme täyttää nämä tarpeet nyt ja

människor kommer alltid att behöva värme och el. Vi ser det som vår uppgift att uppfylla dessa behov nu och i framtiden, att vara nära den vanliga människan i vardagen.

Många anser att vi är ett förhållandevis konservativt bolag. Hur ska vi ändra på den uppfattningen? Vår marknadsföring av oss själva som arbetsplats har varit rätt anspråklös, men nu satsar vi på synlighet. Vi vill på ett klart sätt berätta för kunder, arbetssökande, intressgrupper vad vi gör och vart vi är på väg. En spännande resa har börjat, men vi har fortfarande mycket framför oss.

#### Målet ett olycksfallsfritt Herrfors

Vår målsättning är att förebygga olycksfall och skapa en trygg och hälsosam

arbetsmiljö för alla anställda. Målet är en olycksfallsfri arbetsplats. Mycket har gjorts, men mycket återstår att göra. Våra insatser år 2016 inriktades speciellt på att öka medvetenheten, ta i bruk verktyg för säkerhetsledning, förbättra befintliga system, identifiera bästa praxis, öka antalet säkerhetsobservationer och genomföra åtgärder som vi anser nödvändiga. Antalet olycksfall som ledde till frånvaro var år 2016 totalt 4 st. Dessa fyra arbetsolycksfall ledde till total 4 dagars sjukfrånvaro. Skyddsutrustningen och arbetsredskapen är i förhållandevis gott skick på Herrfors, men inställningen och prognostiseringen samt beaktandet av säkerhetsaspekter i arbetsplaneringen kan ännu förbättras.

#### Personalen i siffror år 2016 (exkl. Härjeåns)

Personalmängd (i medeltal) .....	95,8 ... (95)
Personalmängd 31.12.2016 .....	96 ... (98)
Personalens medelålder .....	år 45,2 .. (46,3)
Personalens könsfördelning: män/kvinnor .....	% 80/20 (76/24)
Anställningsår i medeltal .....	år 15,8 .. (16,4)
Sjukfrånvaroprocent (inkluderar inte långtidssjuka) .....	% 2,4 ... (2,7)
Hälsoprocent (antalet anställda som varit friska hela året) .....	% 34 ... (33)

#### Henkilöstö numeroina 2016 (ei sis. Härjeåns)

Henkilöstön määrä (keskimäärin) .....	95,8 ... (95)
Henkilöstön määrä 31.12.2016 .....	96 ... (98)
Henkilöstön keski-ikä .....	vuotta 45,2 .. (46,3)
Henkilöstön sukupuolijakauma: miehet/naiset .....	% 80/20 (76/24)
Keskimääräinen työssäoloaika .....	vuotta 15,8 .. (16,4)
Sairauspoissaoloprosentti (ei sisällä pitkäaikaissairaita) .....	% 2,4 ... (2,7)
Terveysprosentti (koko vuoden terveenä olleet työntekijät) .....	% 34 ... (33)

tulevaisuudessa, olla läsnä ihan tavallisten ihmisten arjessa.

Monien mielestä olemme suhteellisen konservatiivinen yhtiö. Miten voimme muuttaa tätä mielikuvaa? Olemme tiedostaneet, että olemme varsin vaatimattomia työpaikkamme mainostamisessa ja siksi olemmekin panostaneet näkyvyyteen. Haluamme selkeästi viestiä asiakkaille, työnhakijoille, sidosryhmille mitä me teemme ja minne olemme matkalla. Mielenkiintoinen matka on alkanut mutta paljon on vielä edessäpäin.

#### Tavoitteena tapaturmaton Herrfors

Herrforsin tavoitteena on ehkäistä onnettomuuksia ja luoda turvallinen ja terveellinen työskentely-ympäristö kaikille työntekijöille. Herrforsin tavoitteena on olla onnettomuuksista vapaa työpaikka.

Paljon on tehty, mutta vielä on paljon tehtävää. Vuoden 2016 painopistealueisiin kuuluivat tietoisuuden lisääminen, turvallisuusjohtamisen työkalujen käyttöönotto, järjestelmien parantaminen, parhaiden käytäntöjen löytäminen, turvallisuushavaintojen määrän lisääminen ja tarvittavien toimenpiteiden suorittaminen. Poissaoloon johtaneita tapaturmia oli vuonna 2016 4 kpl. Nämä neljä työtapaturmaa johtivat yhteensä 4 päivän sairauspoissaoloihin. Suojavarusteet ja työvälineet ovat Herrforsilla suhteellisen hyvin kunnossa, mutta asennoitumista ja ennakkointia sekä turvallisuus-näkökohtien huomioimista työn-suunnittelussa voidaan vielä parantaa.

**D**en som under det senaste året öppnat en tidning eller ens lite surfat på webben har säkerligen stött på ordet digitalisering. Då man läser artiklarna får man lätt en bild av att allt i snabb takt ska digitaliseras. Själva ordet har fått många olika betydelser och från att förr ha betytt omvandling från analog information till digital information menar man numera införandet av informationsteknologi (IT), ändrade arbetssätt, etc.

Saken i sig är god och ger dem som vågar stiga på digitaliseringståget utmärkta möjligheter att effektivisera sin verksamhet samt erbjuda nya tjänster och lösningar för kunderna.

Faktum är att det inte finns något annat alternativ än att hoppa på, men allt med måtta. Då vi i olika forum diskute-

rat med andra företag har vi rätt ofta fått höra att det hos dem råder en "digital orkan". Med detta menar de att alla processer digitaliseras i en snabb takt. Jag vill påstå att häri ligger en stor risk.

*I samband med att arbetsprocesserna ska digitaliseras är risken stor att man glömmer bort att kritiskt granska huruvida processerna från första början är vettiga eller inte.*

Det är lätt hänt att man lyckas snabba upp en defekt process vilket gör situationen sjufalt värre eller att man stöter på en massa hinder, får ingenting färdigt, ger upp och konstaterar att detta var ingenting för oss. Lyckligtvis behöver man inte göra allt på en gång utan med en klar uppfattning om i vilken ordning saker görs och till vilken utsträckning

kan man undvika onödigt kaos och uppgivna medarbetare.

Av förstäliga skäl är Herrfors vägkarta för digitalisering både omfattande och lång, men låt oss här ta en titt på några områden vi jobbat med under år 2016 som på olika sätt tangerar digitaliseringen.

#### Herrfors 24/7 mobilapp

Dagens smarta telefon är väldigt mångsidig och är den apparat vi tillbringar mest tid med under dygnet. Med den sköter vi bankärenden, e-posten, konsumerar olika media och håller kontakt via sociala medier, bara för att nämnda några användningsområden.

Varför inte också kommunicera med ditt energibolag via din smarttelefon? Vi strävar till att på olika sätt vara en

del av kundernas vardag. Följaktligen kändes det naturligt att erbjuda olika alternativ rakt i mobilen för att smidigt kunna sköta sina energiärenden. Under hela utvecklingsprocessen har vi fått bra feedback från våra kunder angående vilka saker de vill kunna uträtta mobilt. Baserat på denna information utvecklade vi mobilappen Herrfors 24/7 där man bland annat kan följa sin egen elförbrukning, se driftsläget i elnätet, hålla koll på börspriserna på el (Spotpriserna) eller varför inte ringa upp oss med en knapptryckning? Mobilappen lanserades under sommaren 2016 och finns tillgänglig på Appstore (iPhone/iPad) och Google Play (Android).

#### Katternö digital

Katternögruppens gemensamma kundtidning har under sin 15-åriga historia ofta väckt livlig debatt bland läsarna. Många av artiklarna har efterfrågats även i ett senare skede, varför vi började undersöka om man på något sätt kunde göra materialet mera lättillgängligt för läsarna.

För något år sedan utarbetade vi

tillsammans med några samarbetspartners ett nytt koncept för bokpublicering som var anpassat för läsning på mobila enheter eller på dator, detta alltså redan innan de s.k. surfplattornas slutliga genombrott i hemmen. Baserat på erfarenheterna av det projektet körde planeringen för en digital version av Katternötidningen igång under vårintern 2016.

Det är inte helt trivialt att göra en nätversion av ett etablerat magasin eftersom tryckt media till sin natur är väldigt annorlunda jämfört med det som ska publiceras på webben. Å andra sidan erbjuder nät-versionen helt nya möjligheter, t.ex. kategorisering av artiklar på ett helt annat sätt, möjlighet att länka artiklar samt dela individuella artiklar via sociala medier. Katternö digital lanserades under hösten 2016 och hittas på adressen <http://www.katternodigital.fi>

#### Avbrottsinformation i realtid på nätet

Råkade du ut för ett elavbrott?

Under år 2016 jobbade vi vidare på att få igång ett nytt system för planering och underhåll av elnätet.

I denna helhet ingick även en modul som gör det möjligt att publicera realtidsinformation angående läget i elnätet. De som bor inom vårt nätområde kan således via sin mobil eller på våra hemsidor följa med det aktuella läget inom elnätet samt på förhand ta del av våra planerade underhållsavbrott.

Tjänsten har fått mycket positiv feedback vilket vi är väldigt glada för.

#### Vad har vi i kikaren för år 2017?

Vi kommer fortsättningsvis att jobba hårt med tjänste- och produktutveckling för att underlätta våra kunders vardag. Användningen av mobila enheter ökar starkt och därför kommer vi att satsa på olika former av självbetjäningsportaler, både för mobila enheter och datorer.

Det fina med digitaliseringen – som vi redan inledningsvis konstaterade – är de närmast oändliga möjligheter som den medför. Välkommen att följa oss på Facebook, Twitter, Instagram eller våra webbsidor så hålls du uppdaterad med utvecklingen!

## Digitalisering Tre saker du kanske inte kände till?

## Digitalisaatio Kolme asiaa joita et ehkä tiennyt?



Robert Ståhl

**J**oka on viime vuonna avannut sanomalehden tai surfannut verkossa edes hetken, on varmaan törmännyt digitalisaatio-sanaan. Artikkeleita lukiessaan saa helposti sen käsityksen, että kaikki aiotaan digitalisoida pikaiseen tahtiin. Itse sana on saanut monia eri merkityksiä; kun se aluksi tarkoitti siirtymistä analogisesta tiedosta digitaaliseen, nyt sillä tarkoitetaan informaatioteknologian (IT:n) käyttöönottoa, työtapojen muutosta jne.

Digitalisaatio on sinänsä hyvä ja tarjoaa digitalisaatiovankureille uskaltautuille erinomaiset mahdollisuudet toimintansa tehostamiseen sekä uusien palvelujen ja ratkaisujen tarjoamiseen asiakkaille.

Itse asiassa muuta vaihtoehtoa ei olekaan, kyytiin on hypättävä mutta kohtuus kaikessa.

Kun olemme eri tilaisuuksissa keskustelleet muiden yritysten kanssa, olemme aika usein saaneet kuulla heillä puhaltavasta "digitaalisesta hirmumyrskystä". Kaikki prosessit on heillä digitalisoitu nopeaa vauhtia. Väitän, että siihen liittyy suuria riskejä.

*Työprosessien digitalisoinnin yhteydessä on suurena vaarana, että unohdetaan tarkastella kriittisesti, ovatko prosessit olleet alusta alkaenkaan järjeviä.*

Helposti voi käydä niin, että viallista prosessia onnistutaan nopeuttamaan, mikä heikentää tilannetta moninkertaisesti. Tai sitten törmätään lukuisiin esteisiin, ei saada mitään valmiiksi, luovutetaan ja todetaan, ettei digitalisointi käy meille. Onneksi kaikkea ei tarvitse tehdä yhdellä kertaa, sillä tarpeeton kaaos ja työntekijöiden lannistuminen

ovat vältettävissä, kun on selkeä käsitys siitä, missä järjestyksessä ja laajuudessa asiat tehdään.

Herrforsin digitalisaation tiekartta on ymmärrettävistä syistä laaja ja pitkä, mutta tutkikaamme tässä muutamia, eri tavoin digitalisaatiota sivuavia alueita, joita olemme työstäneet vuoden 2016 aikana.

#### Herrfors 24/7-mobiilisovellus

Nykypäivän älypuhelin on erittäin monipuolinen, ja eri laitteista juuri älypuhelin on se, jota käytämme eniten vuorokauden mittaan. Sillä hoidamme pankkiasiat, sähköpostin, selaamme eri medioita ja pidämme yhteyttä sosiaaliseen mediaan, vain muutamia käyttöalueita mainitaksemme.

Miksipä ei älypuhelimella voisi viestiä myös energiayhtiönsä kanssa? Pyrim-

me olemaan eri tavoin osa asiakkaiden arkea. Niinpä tuntui luonnolliselta tarjota eri vaihtoehtoja, joilla voi suoraan matkapuhelimella hoitaa joustavasti energia-asioita. Olemme koko kehitysprosessin aikana saaneet asiakkailta hyvää palautetta siitä, mitä asioita he haluavat hoitaa mobiililaitteella. Kehitimme palautteen pohjalta Herrfors 24/7-mobiilisovelluksen, jolla voi muun muassa seurata omaa sähkönkulutusta, tarkastaa sähköverkon tilanteen, tutkia sähköpörssin hintoja (Spot-hintoja) tai vaikkapa soittaa meille yhdellä napinpainalluksella? Mobiilisovellus otettiin käyttöön kesällä 2016, ja se on saatavilla Appstoresta (iPhone/iPad) ja Google Playstä (Android).

#### Katternö-lehti digitaalisena

Katternö-ryhmän yhteinen asiakaslehti on 15-vuotisen historiansa aikana usein herättänyt vilkasta keskustelua lukijoiden parissa. Monia artikkeleita on kaivattu sitten myöhemminkin, ja aloimme sen vuoksi tutkia, voisiko aineiston saada helpommin lukijoiden saataville.

Laadimme jokunen vuosi sitten muu-

taman yhteistyökumppanin kanssa kirjanjulkaisuun uuden konseptin, joka soveltui mobiililaitteilla tai tietokoneella lukemiseen – tämä tapahtui siis ennen ns. tablettilaitteiden lopullista läpimurtoa kotikäyttöön. Tästä hankkeesta saamiemme kokemusten pohjalta aloitimme Katternö-lehden digitaalisen version suunnittelun keväällä 2016.

Verkkoversion tekeminen lehdestä ei ole aivan yksinkertaista, koska paino-media on luonteeltaan todella erilainen verkossa julkaistavaan materiaaliin verrattuna. Toisaalta verkkoversio tarjoaa täysin uudenlaisia mahdollisuuksia, esim. artikkeleiden luokittelun täysin uudella tavalla, linkitysmahdollisuuden artikkeleiden kesken sekä yksittäisten artikkeleiden jakamisen sosiaalisen median kautta.

Katternö-lehden digitaaliversio otettiin käyttöön syksyllä 2016, ja se löytyy osoitteesta <http://www.katternodigital.fi>.

#### Verkossa reaaliaikainen tieto sähkökatkoista

Sattuiko kohdallesi sähkökatko?

Jatkoimme v. 2016 sähköverkon suun-

nittelun ja huollon uuden järjestelmän käyttöönoton valmistelua.

Kokonaisuuteen sisältyy myös moduuli, jonka avulla voimme julkaista reaaliaikaista tietoa sähköverkon tilanteesta. Verkkoalueellamme asuva voi näin ollen seurata matkapuhelimellaan tai kotisivuiltamme sähköverkon kulloistakin tilannetta ja saada etukäteen tietoa suunnitelluista huoltokatkoista.

Tämä palvelu on saanut erittäin myönteistä palautetta, mistä olemme todella iloisia.

#### Mitä meillä on kiikarissa vuodelle 2017?

Jatkamme tiiviisti palvelu- ja tuotekehitystä helpottaaksemme asiakkaidemme arkea. Mobiililaitteiden käyttö lisääntyy voimakkaasti, ja siksi panostamme erilaisiin itsepalveluportaaleihin niin mobiililaitteille kuin tietokoneillekin.

Digitalisaation hienoutena – kuten jo aluksi totesimme – on sen tarjoamat lähes loputtomat mahdollisuudet. Seuraa meitä Facebookissa, Twitterissä, Instagramissa tai verkkosivuiltamme, niin pysyt kehityksessä mukana!

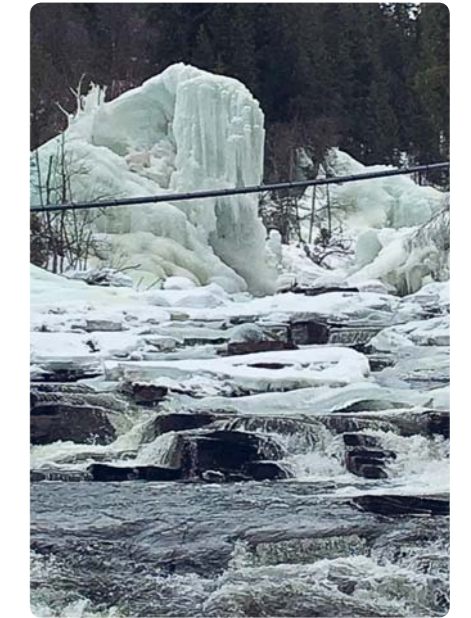
Under året 2016 har verksamheten löpt enligt planerna. Nätsidan har intensivt jobbat med att förnya högspänningsledningarna med driftsäkrare jordkablar. Härjeåns Kraft har under 2016 startat ett stort investeringsprojekt som påverkat verksamheten en hel del. Tuben till vattenkraftverket i Tännäs, Tännfallet har av tidens tand blivit så slitet att det finns risk för bräckage. Därav gjorde styrelsen ett beslut under 2016 att förnya hela kraftverket. I skrivande stund under april 2017 sade sedan tuben upp kontraktet och lamslog hela anläggningen. Det nya kraftverket

är under uppbyggnad och körs igång i början av 2018.

I Härjeåns Energi har den stora verksamhetsomändringen fortsatt. Eftersom tillverkningen av torvbriketter kommer att upphöra inom några år skall den ersättas med träpellets. Investeringen i 2 nya pelletspressar påbörjades under året och tillverkningen startades upp i början av 2017. Det nya kraftvärmeverket på 32 MW som är under uppbyggnad i Sveg startas upp i slutet av 2017. Detta innebär att pelletstillverkningen utökas till 120 000 ton och att fabriken blir mera

självförsörjande gällande el och ånga. Samtidigt kommer fjärrvärmens i Sveg att produceras i det nya kraftvärmeverket. Som bränsle i den nya pannan kommer att användas främst frästörv men också olika träbränslen. En stor utmaning under året har varit elcertifikatsystemet som totalt kraschat. Alla i branschen väntar att regeringen skall ta tag i saken eftersom det annars kan leda till stora svårigheter för alla elproducenter som är berättigade till elcertifikat. Branschen förväntar sig konkreta åtgärder under 2017.

## Härjeåns 2016



## Härjeåns 2016

Toiminta on vuonna 2016 sujunut suunnitelmien mukaan. Verkkopuolella on työskennelty tiiviisti suurjännitejohtojen korvaamiseksi käyttöturvallisemmilla maakaapeleilla. Härjeåns Kraft on v. 2016 käynnistänyt suuren investointiohjelman, joka on aika lailla vaikuttanut toimintaan. Ajan hammas on kuluttanut Tännäsins vesivoimalan, Tännfalletin, tuloputkea siinä määrin, että rikkoutumisen riski oli jo olemassa. Hallitus päätti sen vuoksi v. 2016 uusia koko voimalan. Tätä kirjoitettaessa huhutikuussa 2017 voimalan putki lopullisesti hajosi ja lamaannutti koko laitoksen.

Uusi voimala on rakenteilla ja saadaan käyttöön vuoden 2018 alussa.

Toiminnan mittava uudelleenjärjestely on jatkunut Härjeåns Energissä. Koska turvebrikettien valmistus päättyy muutaman vuoden kuluttua, ne aiotaan korvata puupelleteillä. Kahden uuden pellettipuristimen investoinnit aloitettiin vuoden mittaan ja valmistus käynnistyy vuoden 2017 alussa. Svegiin rakenteilla oleva uusi 32 MW:n lämpövoimalaitos käynnistetään vuoden 2017 lopussa. Pellettituotantoa lisätään 120 000 tonniin, ja tehtaasta tulee sähkön ja höyryn suhteen omavaraisempi.

Uudessa lämpövoimalaitoksessa tuotetaan samalla Svegin tarvitsema kaukolämpö. Uuden kattilan polttoaineena käytetään lähinnä jrsinturvetta mutta myös erilaisia puupolttoaineita. Täysin romahtanut sähkösertifikaattijärjestelmä on ollut haasteena vuoden aikana. Alalla kaikki odottavat hallituksen tarttuvan asiaan, koska muuten seurauksena voi olla mittavia vaikeuksia kaikille sähkösertifikaattiin oikeutetuille sähköntuottajille. Ala odottaa konkreettisia muutostoimia vuoden 2017 aikana.



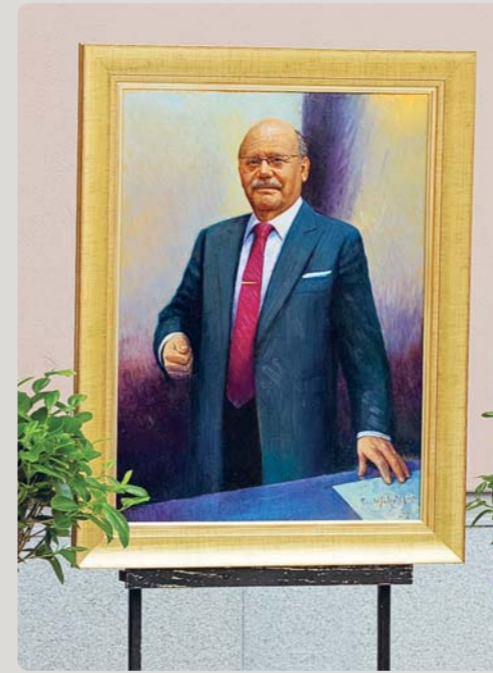


**Stefan Storholm avgick med pension vid årsskiftet och avtackades av personalen samtidigt som koncernens nya VD Roger Holm välkomnades. Henkilökunta kiitti Stefan Storholm, joka siirtyi eläkkeelle vuodenvaihteessa. Samalla toivotettiin konsernin uusi toimitusjohtaja Roger Holm tervetulleeksi.**



**Stefan Storholm och Peter Boström har under många år utfört ett mycket gediget arbete för koncernens och samhällets bästa, vilket uppmärksammades under högtidliga former den 15.3.2016 då titelbrevet för energirådstiteln som Finlands president förlänat Stefan Storholm överräcktes till honom samt ett porträtt av Peter Boström, målade av konstnär Fritz Jakobsson, avtäcktes i Allegro.**

**Stefan Storholm ja Peter Boström ovat monien vuosien aikana tehneet vankan työn konsernin ja yhteiskunnan hyväksi. Tämä huomioitiin juhlallisoin merkein 15.3.2016 kun tasavallan presidentin energianeuvoksen arvonimikirje luovutettiin Stefan Storholmille ja taiteilija Fritz Jakobssonin muotokuva Peter Boströmistä paljastettiin Allegrossa.**



**Uppväktning av personal och nyblivna pensionärer. Henkilökunnan ja uusien eläkeläisten juhliminen.**



Under året deltog vi bl.a. i Jakobs dagar, Kaukon päivä och Köpmannamässan samt delade ut reflexvästar till dagisbarn. Personalen fick också utbildning i hur man använder en defibrillator och deltog i rekreationsdagar.

Vuoden aikana osallistuimme mm. Jaakon päiviin, Kaukon päivään ja Kauppiasmessuihin, sekä jaoimme heijastinliivejä lastentarhoille. Henkilökunta sai myös koulutusta miten käytetään defibrilaattoria sekä osallistui virkistyspäiviin.



**Resultat- och balansräkning**  
för Katternökoncernen, Herrforskoncernen  
och Perhonjokikoncernen

Katternökonsernin,  
Herrforskonsernin ja Perhonjokikonsernin  
**tuloslaskelma ja tase**

# 2016

# Katternökoncernen Styrelsens verksamhetsberättelse för 2016

## Utvecklingen av energimarknaden

Efter att ha minskat varje år sedan 2012, steg Finlands elförbrukning under 2016 med 3,1 %. Hälften av ökningen beror på att 2016 var kallare än 2015, medan andra delen är ett tecken på att den ekonomiska utvecklingen har svängt i vårt land. Industrins förbrukning ökade 1,6 %, och intressant här är att största förbrukaren, dvs skogsindustrins elanvändning minskade 1,5 % orsakat av de strukturella förändringar som branschen genomgår. Ökningen för de övriga var desto större, 4 % i både metall- och kemisektorn, och över 6 % för övrig industri.

Omstruktureringen i PVO fortsätter. Kolkraftverken i Tahkoluoto och Kristina kom inte med i Energimyndighetens upphandling av reservkraft, och dessa kommer nu att slutligen avvecklas och förberedelser för att skrota anläggningarna har inletts.

Kanteles torvkraftverk i Haapavesi, som sedan 1.7.2015 ingått i effekterserven, kom även med i nästa period från 1.7.2017–30.6.2020.

Elförbrukningen på Katternös verksamhetsområde ökade under år 2016 med 5,6 %. I Finland ökade elförbrukningen under året med 3,1 %.

Den kalla vintern påverkade även fjärrvärmevolymerna. I Jakobstad ökade fjärrvärmeleveranserna med 13,3 %. I Ylivieskaområdet ökade försäljningen av fjärrvärme med 4,1 %. Det bör noteras att förbruknings-siffrorna för 2015 påverkades av den milda vintern.

## Koncernstruktur och affärsverksamhet

Katternö koncernen består av moderbolaget Oy Katternö Ab samt dotterkoncernerna Herrfors, Perhonjoki, Härjeåns Kraft samt intressebolaget

Oy Novasec Ab. Herrfors koncernen består av moderbolaget Oy Herrfors Ab samt dotterbolagen Oy Herrfors Nät-Verkko Ab, Kat-Voima Oy. I koncernen Perhonjoki ingår moderbolaget Oy Perhonjoki Ab samt dottern Katternö Kraft Oy Ab. I Härjeåns Kraft koncernen ingår moderbolaget Härjeåns Kraft Ab samt döttrarna Härjeåns Nät Ab, Fyrfasen Energi Ab, Härjeåns Energi Ab och Härjeåns Miljöbränsle Ab.

Katternö koncernens verksamhet kan indelas i produktion av el- och fjärrvärme, distribution av el- och fjärrvärme, försäljning av el och värme samt pellets- och brikett baserad förädlingsverksamhet, med torv och trä som råvaror.

I de finska bolagen sköts anskaffningen och produktionen av el och fjärrvärme i huvudsak via Oy Perhonjoki Ab som via sitt ägande i Pohjolan Voima Oy, EPV Energia Oy, Oy Alhol-

mens Kraft Ab samt via dotterbolag Oy Katternö Kraft Ab:s ägande i Kanteleen Voima Oy och dess dotterbolag Puhuri Oy anskaffar energi till koncernen samt dennes ägare. Elhandeln och fjärrvärmeverksamheten sköts via Oy Herrfors Ab och elnätsverksamheten via Herrfors Nät-Verkko Oy Ab.

I de svenska bolagen sköts elproduktionen av Härjeåns Kraft Ab i de egna vattenkraftverken. Därutöver anskaffas el från börserna via dotterbolaget Fyrfasen Energi Ab som även sköter elhandelsverksamheten. Nätverksamheten sköts av Härjeåns Nät Ab. Pellets- och brikettbaserade förädlingsverksamheten sköts av Härjeåns Energi Ab. Torvkoncessionerna innehas av Härjedalens Miljöbränsle Ab som även sköter torvbrytningen.

Moderbolaget Oy Katternö Ab producerar tjänster för koncernbolagen och aktieägarnas balanshantering och energianskaffning.

## Resultatutveckling

Koncernens omsättning uppgick under året till 142,0 MEUR (147,7) och

resultatet till 15,5 MEUR (11,6). Omsättningen minskade i dotterbolaget Herrfors med 1,6 MEUR och i underkoncernerna Härjeåns och Perhonjoki med 5,1 MEUR, medan omsättningen ökade något i dotterbolaget Herrfors Nät-Verkko.

Koncernens rörelsevinst uppgick till 17,8 MEUR (18,9). Jämfört med fjolåret har rörelseresultatet förbättrats i Herrfors Nät-Verkko och i underkoncernen Härjeåns Kraft, var också nätverksamheten bidragit till ett bättre rörelseresultat. Rörelseresultatet i dotterbolaget Herrfors försämrades jämfört med fjolåret.

Moderbolagets omsättning uppgick till 0,6 MEUR (0,7). Tack vare större dividend från dotterbolaget Oy Herrfors Ab uppgick räkenskapsperiodens vinst till 3,0 MEUR (1,2).

Koncernens avkastning på det egna kapitalet var 9,4 % (7,8 %). Avkastningen på investerat kapital var 5,8 % (5,0 %).

Den räntebärande skulden i koncernen uppgick vid räkenskapsperiodens slut till 163,2 MEUR (164,4). Koncer-

nens soliditet, uppgick till 42,7 % (41,9 %).

Rörelsens kassaflöde i koncernen uppgick till 39,4 MEUR (33,3).

## Risker och riskhantering

Målsättningen med koncernens riskpolicy är att säkerställa att de strategiska och ekonomiska målsättningar som uppställts för bolagen kan uppfyllas.

Bränslerisken i de produktionsbolag som använder torv har visat sig vara mycket kostsam om den utfaller.

För att hantera volym- och marknadsprisrisker köps modellerings- och marknadsanalystjänster av Power-Deriva Oy. Deras analyser och rapporter ligger till grund för den kontinuerliga uppföljningen av marknadsutvecklingen som görs i ledningsgruppen. För att minimera marknadsprisrisker utnyttjas såväl el- som koldioxidderivat på Nordpool och ECX.

## Investeringar och placeringar

Under verksamhetsåret har koncernen investeringar totalt uppgått till 32,3

# Katternö-konserni Hallituksen toimintakertomus 2016 (Käännös)

## Sähkömarkkinoiden kehitys

Suomen sähkönkulutus, joka vuoden 2012 jälkeen oli vähentynyt joka vuosi, nousi vuoden 2016 aikana 3,1 %. Puolet noususta perustui siitä, että vuosi 2016 oli vuotta 2015 kylmempää, kun taas toinen puolisko on merkki siitä että taloudellinen kehitys on kääntynyt maassamme. Teollisuuden kulutus kasvoi 1,6 % ja kiinnostavaa tässä on, että suurin kuluttajan, eli metsäteollisuuden sähkönkäyttö väheni 1,5 % perustuen rakenteellisiin muutoksiin joka ala käy läpi. Toisten kasvu oli näin ollen suurempi, 4 % sekä metallin että kemian sektoreilla ja yli 6 % muulla teollisuudella.

PVO:n uudelleen strukturointi jatkuu. Tahkoluodon ja Kristiinan hiilivoimalat eivät päässeet mukaan Energiaviranomaisten tehoreservikauppaan ja näitä tullaan nyt lopullisesti sulkemaan ja laitoksien purkaaminen on aloitettu.

Kanteleen turvevoimala Haapavedellä, joka 1.7.2015 lähtien on ollut mukana tehoreservissä, pääsi mukaan myös seuraavalle kaudelle 1.7.2017–30.6.2020.

Sähkönkulutus kasvoi vuoden aikana 5,6 % Katternön toiminta-alueella. Koko maassa sähkönkulutus kasvoi 3,1 %.

Kylmä talvi vaikutti myös kaukolämpövolyymeihin. Pietarsaaren kaukolämpötoimitukset kasvoivat 13,3 %. Ylivieskan alueella kaukolämmön myynti kasvoi 4,1 % Kannattaa huomata, että leuto talvi vuonna 2015 on vaikuttanut näihin kulutuslukuihin.

## Konsernirakenne ja liiketoiminta

Katternö-konserniin kuuluvat emoyhtiö Oy Katternö Ab sekä tytärskonernit Herrfors, Perhonjoki ja Härjeåns Kraft sekä osakkuusyhtiö Oy Novasec Ab. Herrfors-konserniin kuuluvat emoyhtiö

Oy Herrfors Ab sekä tytäryhtiöt Herrfors Nät-Verkko Oy Ab ja Kat-Voima Oy. Perhonjoki-konserniin kuuluvat emoyhtiö Oy Perhonjoki Ab sekä tytäryhtiö Katternö Kraft Oy Ab. Härjeåns Kraft -konserniin kuuluvat emoyhtiö Härjeåns Kraft Ab sekä tytäryhtiöt Härjeåns Nät Ab, Fyrfasen Energi Ab, Härjeåns Energi Ab ja Härjeåns Miljöbränsle Ab.

Katternö-konsernin toiminta voidaan jakaa sähkön- ja kaukolämmön tuotantoon, jakeluun ja myyntiin sekä pelletti- ja brikettipohjaiseen jalostustoimintaan, jossa käytetään raaka-aineina turvetta ja puuta.

Suomen yhtiöissä sähkön ja kaukolämmön hankinta ja tuotanto hoidetaan pääasiassa Oy Perhonjoki Ab:n kautta. Oy Perhonjoki Ab hankkii konsernille ja sen omistajille sähköä Pohjolan Voima Oy:n, EPV Energia Oy:n ja Oy Alholmens Kraft Ab:n omistuksensa kautta sekä tytäryhtiö Oy

Katternö Kraft Ab:n Kanteleen Voima Oy:n ja sen tytäryhtiö Puhuri Oy:n omistuksensa kautta. Oy Herrfors Ab hoitaa sähkökaupan ja kaukolämpötoiminnan ja Herrfors Nät-Verkko Oy Ab hoitaa sähköverkkotoiminnan.

Ruotsin yhtiöissä sähköntuotannon hoitaa Härjeåns Kraft Ab omissa vesivoimaloissa. Lisäksi sähköä hankitaan pörssistä tytäryhtiö Fyrfasen Energi Ab:n kautta, joka hoitaa myös sähkökauppatoiminnan. Verkkotoiminnan hoitaa Härjeåns Nät Ab. Härjeåns Energi Ab huolehtii pelletti- ja brikettipohjaisesta jalostustoiminnasta. Turveluvat ovat Härjedalens Miljöbränsle Ab:n hallussa, ja se myös hoitaa turpeenoston.

Emoyhtiö Oy Katternö Ab tuottaa palvelut konserniyhtiöiden ja osakkeenomistajien taseen hoitamista ja sähkönhankintaa varten.

## Tuloskehitys

Konsernin liikevaihto oli toimintavuonna 142,0 MEUR (147,7) ja liikevoitto 15,5 MEUR (11,6). Liikevaihto supistui Herrforsissa 1,6 MEUR:lla ja alikonser-

neissa Härjeånsissa ja Perhonjoessa 5,1 MEUR:lla, kun liikevaihto taas kasvoi hieman tytäryhtiössä Herrfors Nät-Verkossa.

Konsernin liiketulos oli 17,8 MEUR (18,9) Verrattuna viime vuoteen liiketulos on kasvanut Herrfors Nät-Verkossa ja alikonsernissa Härjeåns Kraftissa, jossa myös verkkotoiminta on myötävaikuttanut parempaan liiketulokseen. Tytäryhtiön Herrforsin liiketulos väheni viime vuoteen verrattuna.

Emoyhtiön liikevaihto oli 0,6 MEUR (0,7). Tytäryhtiö Oy Herrfors Ab:n jakaman suuremman osingon ansiosta tilikauden voitto oli 3,0 MEUR (1,2).

Konsernin oman pääoman tuotto-prosentti oli 9,4 % (7,8 %). Sijoitetun pääoman tuotto-prosentti oli 5,8 % (5,0 %).

Konsernin korollinen velka oli tilikauden lopussa 163,2 MEUR (164,4). Yhtiön omavaraisuus oli 42,7 % (41,9 %).

Konsernin liiketoiminnan kassavirta oli 39,4 MEUR (33,3).



MEUR (26,1) varav 31,5 miljoner (22,0) investerats i materiella och immateriella tillgångar och 0,8 MEUR (4,2) i aktier och andelar.

Nätverksamhetens investeringar i koncernen uppgick till 18,0 MEUR (16,8), elhandel och -produktionens investeringar uppgick till 4,1 MEUR (1,6) och fjärrvärmeverksamhetens investeringar till 8,0 MEUR, (ingår även värmeverket i Härjeåns) (0,7) samt investeringarna i torvproduktion till 0,5 (2,9) MEUR.

Bland investeringarna i aktier och andelar kan nämnas bl.a. Oy Perhonjoki Ab:s köp av aktier i EPV Energia Oy.

#### Aktier och aktiekapital

I moderbolaget Oy Katternö Ab fanns vid bokslutstidpunkten 601 730 registrerade aktier. Aktiens nominella värde är 8,41 euro/aktie.

#### Styrelse och personal

På den ordinarie bolagsstämman 29.4.2016 valdes följande ordinarie styrelsemedlemmar i moderbolaget för verksamhetsåret:

Peter Boström, ordförande  
Gösta Willman, vice ordförande  
Glen Ahlskog  
Tuula Loikkanen  
Alpo Salonen  
Sven-Oskar Stenbäck  
Anne Ekstrand  
Alf Stenvik

Som styrelsens sekreterare har bolagets vd fungerat. Ny vd i bolaget från 1.10.2016 har styrelsen valt Roger Holm. Fram till 1.10.2016 har Stefan Storholm fungerat som bolagets vd.

Antalet anställda i Katternö koncernen vid bokslutstidpunkten framgår av tabellen nedan.

I moderbolaget var 31.12.2016 två (tre) personer anställda.

Under år 2016 har skolningen av personalen fortgått enligt plan. Tyngdpunkten i skolningen har fort-

sättningsvis legat på utvecklingen av yrkeskunskaperna samt arbetsskyddet. För att upprätthålla arbetsförmågan hos personalen ordnar bolaget olika former av rekreationsverksamhet för att personalen på fritiden skall kunna utöva olika motionsformer och därigenom bättra på konditionen och välbefinnandet.

#### Revisorer

Till ordinarie revisorer för verksamhetsåret 2016 valde bolagsstämman i moderbolaget CGR samfundet Ernst & Young Oy med Kjell Berts som ansvarig revisor.

#### Styrelsens förslag till disposition av vinstmedel

Räkenskapsperiodens vinst i moderbolaget är 2 966 752,50 euro. Moderbolagets styrelse föreslår för

	2016	2015
Antalet anställda 31.12. ....	220	220
Genomsnittligt antal anställda .....	218	215
Totala personalkostnader i koncernen (1 000 €) (inklusive styrelsearvoden) .....	15 969	15 361

kökauppan ja tuotannon investoinnit 4,1 MEUR (1,6) ja kaukolämpötoiminnan investoinnit 8,0 MEUR (sisältäen myös Härjeånsin lämpövoimalaitos) (0,7) sekä investoinnit turvetuotantoon 0,5 MEUR (2,9).

Osakkeisiin ja osuuksiin kohdistuvista investoinneista voidaan mainita mm. Oy Perhonjoki Ab:n osakehankinnat EPV Energia Oy:stä.

#### Osakkeet ja osakepääoma

Emoyhtiö Oy Katternö Ab:ssä oli tilinpäätöshetkellä 601 730 osaketta. Osakkeen nimellisarvo on 8,41 euroa/osake.

#### Hallitus ja henkilökunta

Varsinaisessa yhtiökokouksessa 29.4.2016 emoyhtiön hallitukseen valittiin seuraavat varsinaiset jäsenet toimintavuodeksi:

Peter Boström, puheenjohtaja  
Gösta Willman, varapuheenjohtaja  
Glen Ahlskog  
Tuula Loikkanen  
Alpo Salonen

Sven-Oskar Stenbäck  
Anne Ekstrand  
Alf Stenvik

Emoyhtiön toimitusjohtaja on toiminut hallituksen sihteerinä. Hallitus valitsi Roger Holm yhtiön uudeksi toimitusjohtajaksi 1.10.2016 lähtien. Stefan Storholm on toiminut yhtiön toimitusjohtajana 1.10.2016 saakka.

Katternö-konsernin työntekijöiden lukumäärä tilinpäätöspäivänä ilmenee alla olevasta taulukosta.

Emoyhtiössä oli 31.12.2016 kaksi (kolme) työntekijää.

Henkilöstön koulutus jatkui v. 2016 suunnitelman mukaisesti. Koulutuksessa on edelleen keskitytty ammattiosaamisen kehittämiseen ja työsuojeluun. Yhtiö on henkilöstönsä työkyvyn ylläpitämiseksi järjestänyt

erilaista virkistystoimintaa, jotta henkilökunta voisi vapaa-ajallaan harrastaa eri liikuntamuotoja ja sitä kautta kohentaa kuntoaan ja hyvinvointiaan.

#### Tilintarkastajat

Toimintavuoden 2016 varsinaiseksi tilintarkastajiksi valittiin emoyhtiön yhtiökokouksessa KHT-yhteisö Ernst & Young Oy, Kjell Berts päävastuullisena tilintarkastajana.

#### Hallituksen esitys voittovarojen käytöksi

Emoyhtiön tilikauden voitto on 2 966 752,50 euroa. Emoyhtiön hallitus esittää yhtiökokoukselle osingon jakamista 4,90 euroa osakkeelta eli yhteensä 2 948 477,00 euroa. Loppusumma eli 18 275,50 euroa siirretään voittovarojen tilille.

	2016	2015
Työntekijämäärä 31.12. ....	220	220
Keskimääräinen työntekijämäärä .....	218	215
Konsernin henkilöstömenot yhteensä (1 000 €) (sis. hallituksen palkkiot) .....	15 969	15 361

bolagsstämman att som dividend utbetalas 4,90 euro per aktie eller totalt 2 948 477,00 euro. Resterande beloppet, 18 275,50 euro, överförs till vinstmedelskontot.

#### Uppskattning av den kommande utvecklingen

Marknadsutsikterna för 2017 tyder på en fortsatt överutbud av el inom Nordpool-området. Elpriserna torde därför fortsätta på en jämförelsevis låg nivå ifall inte vattenläget drastiskt försämrats. Detta torde medföra att utnyttjandet av vår produktionskapacitet fortsätter på en låg nivå.

#### Tulevan kehityksen arviointi

Vuoden 2017 markkinoiden näkemykset osoittavat sähkön tarjonnan jatkuvaa ylitarjontaa Nordpool-alueella. Sähkön hinnat pysynevät näin ollen verrattain alhaisella tasolla, mikäli vesivoimatilanne ei rajusti huonone. Tämä tuonee mukanaan, että tuotantokapasiteettimme käyttö jatkuu alhaisella tasolla.

Jakobstad, den 5.4.2017  
Pietarsaassa, 5.4.2017



Peter Boström  
ordförande  
puheenjohtaja



Gösta Willman  
vice ordförande  
varapuheenjohtaja



Glen Ahlskog



Tuula Loikkanen



Alpo Salonen



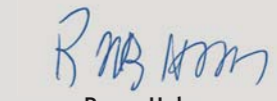
Sven-Oskar Stenbäck



Anne Ekstrand



Alf Stenvik



Roger Holm  
verkställande direktör  
toimitusjohtaja

# Katternökoncernens revisionsberättelse

**Till bolagsstämman i Oy Katternö Ab**

**REVISION AV BOKSLUTET**

**Uttalande**

Vi har utfört en revision av bokslutet för Oy Kattemö Ab (fo-nummer 0181646-6) för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2016. Bokslutet omfattar koncemens samt moderbolagets balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter.

Enligt vår uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av koncernens och moderbolagets ekonomiska ställning samt om resultatet av deras verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

**Grund för uttalande**

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionssed i Finland. Våra skyldigheter enligt god revisionssed beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet*. Vi är oberoende i förhåliande till moderbolaget och koncemföretagen enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fuligjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

**Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för bokslutet**

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen och verkstälände direktören för bedömningen av moderbolagets och koncernens förmåga att fortsätta verksamheten . De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera moderbolaget eller koncernen, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativt tili att göra något av detta.

**Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet**

Vårt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionssed använder vi professionelit omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskema för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information elier åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar vi oss en förståelse av den del av moderbolagets eller

koncernens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn tili omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tilihörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkstälände direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda tili betydande tvivel om moderbolagets eller koncernens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram tili datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett moderbolag eller en koncern inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland noterna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.
- inhämtar vi tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis avseende den finansiella informationen för enheterna eller affärsaktiviteterna inom koncernen för att göra ett uttalande avseende koncernbokslutet. Vi ansvarar för styrning, övervakning och utförande av koncernrevisionen. Vi är ensamt ansvariga för vårt uttalande. Vi måste informera de som har ansvar för bolagets styrning om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den.

Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

**ÖVRIGA RAPPORTERINGSSKYLDIGHETER**

**Övrig information**

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för den övriga informationen. Ovrig information omfattar informationen i verksamhetsberättelsen. Vårt uttalande om bokslutet täcker inte övrig information.

Vår skyldighet är att läsa informationen i verksamhetsberättelsen i samband med revisionen av bokslutet och i samband med detta göra en bedömning av om det finns väsentliga motstridigheter mellan informationen i verksamhetsberättelsen och bokslutet eller den uppfattning vi har inhämtat under revisionen eller om informationen i verksamhetsberättelsen i övrigt verkar innehålla väsentliga felaktigheter. Det är ytterligare vår skyldighet att bedöma om verksamhetsberättelsen har upprättats enligt gällande bestämmelser om upprättande av verksamhetsberättelse.

Enligt vår uppfattning är uppgiftema i verksamhetsberättelsen och bokslutet enhetliga och verksamhetsberättelsen har upprättats i enlighet med gällande bestämmelser om upprättande av verksamhetsberättelse.

Om vi utgående från vårt arbete drar slutsatsen att det förekommer en väsentlig felaktighet i informationen i verksamhetsberättelsen bör vi rapportera detta. Vi har ingenting att rapportera gällande detta.

Jakobstad, den 11 april 2017	
Ernst & Young Ab revisionssamfund	Kjell Berts CGR

**Oy Katternö Ab:n yhtiökokoukselle**

**TILINPÄÄTÖKSEN TILINTARKASTUS**

**Lausunto**

Olemme tilintarkastaneet Oy Kattemö Ab:n (y-tunnus 0181646-6) tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1.–31.12.2016.Tilinpäätös sisältää sekä konsernin että emoyhtiön taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös antaa oikean ja riittävän kuvan konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset.

**Lausunnon perustelut**

Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvän tilintarkastustavan mukaisia velvollisuuksiamme kuvataan tarkemmin kohdassa *Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa*. Olemme riippumattomia emoyhtiöstä ja konsemyrityksistä niiden Suomessa noudatettavien eettisten vaatimusten mukaisesti, jotka koskevat suorittamaamme tilintarkastusta ja olemme täyttäneet muut näiden vaatimusten mukaiset eettiset velvollisuutemme. Käsitksemme mukaan olemme hankkineet lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

**Tilinpäätöstä koskevat hallituksen ja toimitusjohtajan velvollisuudet** Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen laatimisesta siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset. Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat myös sellaisesta sisäisestä valvonnasta, jonka ne katsovat tarpeelliseksi voidakseen laatia tilinpäätöksen, jossa ei ole vääriinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä.

Hallitus ja toimitusjohtaja ovat tilinpäätöstä laatiessaan velvollisia arvioimaan emoyhtiön ja konsernin kykyä jatkaa toimintaansa ja soveltuvissa tapauksissa esittämään seikat, jotka liittyvät toiminnan jatkuvuuteen ja siihen, että tilinpäätös on laadittu toiminnan jatkuvuuteen perustuen. Tilinpäätös laaditaan toiminnan jatkuvuuteen perustuen, paitsi jos emoyhtiö tai konserni aiotaan purkaa tai toiminta lakkauttaa tai ei ole muuta realistista vaihtoehtoa kuin tehdä niin.

**Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa** Tavoitteenamme on hankkia kohtuullinen varmuus siitä, onko tilinpäätöksessä kokonaisuutena vääriinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, sekä antaa tilintarkastuskertomus, joka sisältää lausuntomme. Kohtuullinen varmuus on korkea varmuustaso, mutta se ei ole tae siitä, että olennainen virheellisyys aina havaitaan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti suoritettavassa tilintarkastuksessa. Virheellisyyskiä voi aiheutua vääriinkäytöksestä tai virheestä, ja niiden katsotaan olevan olennaisia, jos niiden yksin tai yhdessä voisi kohtuudella odottaa vaikuttavan taloudellisiin päätöksiin, joita käyttäjät tekevät tilinpäätöksen perusteella. Hyvän tilintarkastustavan mukaiseen tilintarkastukseen kuuluu, että käytämme ammatillista harkintaa ja säilytämme ammatillisen skeptisyyden koko tilintarkastuksen ajan. Lisäksi:

- tunnistamme ja arvioimme vääriinkäytöksestä tai virheestä johtuvat tilinpäätöksen olennaisen virheellisuuden riskit, suunnittelemme ja suoritamme näihin riskeihin vastaavia tilintarkastustoimenpiteitä ja hankimme lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä. Riski siitä, että vääriinkäytöksestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, on suurempi kuin riski siitä, että virheestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, sillä vääriinkäytökseen voi liittyä yhteistoimintaa, väärentämistä, tietojen tahallista esittämättä jättämistä tai virheel-

# Katternö-konsernin tilintarkastuskertomus

{Käännös}

- listen tietojen esittämistä taikka sisäisen valvonnan sivuuttamista.
- muodostamme käsityksen tilintarkastuksen kannalta relevantista sisäisestä valvonnasta pystyäksemme suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta emme siinä tarkoituksessa, että pystyisimme antamaan lausunnon emoyhtiön tai konsernin sisäisen valvonnan tehokkuudesta.
- arvioimme sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuutta sekä johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden ja niistä esitettävien tietojen kohtuullisuutta.
- teemme johtopäätöksen siitä, onko hallituksen ja toimitusjohtajan lut asianmukaista laatia tilinpäätös perustuen oletukseen toiminnan jatkuvuudesta, ja teemme hankkimamme tilintarkastusevidenssin perusteella johtopäätöksen siitä, esiintyykö sellaista tapahtumiin tai olosuhteisiin liittyvää olennaista epävarmuu tta, joka voi antaa merkittävää aihetta epäillä 1 moyhtiön tai konsernin kykyä jatkaa toimintaansa. Jos johtopäätöksemme on, että olennaista epävarmuutta esiintyy, meidän täytyy kiinnittää tilintarkastuskertomuksesamme lukijan huomiota epävarmuutta koskeviin tilinpäätöksessä esitettäviin tietoihin tai, jos epävarmuutta koskevat tiedot eivät ole riittäviä, mukauttaa lausuntomme. Johtopäätöksemme perustuvat tilintarkastuskertomuksen antamispäivään mennessä hankittuun tilintarkastusevidenssiin. Vastaiset tapahtumat tai olosuhtet voivat kuitenkin johtaa siihen, ettei emoyhtiö tai konserni pysty jatkamaan toimintaansa.

- arvioimme tilinpäätöksen, kaikki tilinpäätöksessä esitettävät tiedot mukaan lukien, yleistä esittämistapaa, rakennetta ja sisältöä ja sitä, kuvastaako tilinpäätös sen perustana olevia liiketoimia ja tapahtumia siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan.
- hankimme tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä konserniin kuuluvia yhteisöjä tai liiketoimintoja koskevasta taloudellisesta informaatiosta pystyäksemme antamaan lausunnon konsernitiilinpäätöksestä. Vastaamme konsernin tilintarkastuksen ohjauksesta, valvonnasta ja suorittamisesta. Vastaamme tilintarkastuslausunnosta yksin.

Kommunikoimme hallintoelinten kanssa muun muassa tilintarkastuksen suunnittelusta laajuudesta ja ajoituksesta sekä merkittävis- tä tilintarkastushavainnoista, mukaan lukien mahdolliset sisäisen valvonnan merkittävät puutteellisuudet, jotka tunnistamme tilintarkastuksen aikana.

**MUUT RAPORTOINTIVELVOITTEET**

**Muu infonnaatio**

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat muusta informaatiosta. Muu informaatio käsittää toimintakertomukseen sisältyvän informaation. Tilinpäätöstä koskeva lausuntomme ei kata muuta informaatiota.

Velvollisuutenamme on lukea toimintakertomukseen sisältyvä informaatio tilinpäätöksen tilintarkastuksen yhteydessä ja tätä tehdessämme arvioida, onko toimintakertomukseen sisältyvä informaatio olennaisesti ristiriidassa tilinpäätöksen tai tilintarkastusta suoritettaessa hankkimamme tietämyksen kanssa tai vaikuttaako se muutoin olevan olennaisesti virheellistä. Velvollisuutenamme on lisäksi arvioida, onko toimintakertomus laadittu sen laatimiseen sovellettavien säännösten mukaisesti.

Lausuntonamme esitämme, että toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat yhdenmukaisia ja että toimintakertomus on laadittu toimintakertomuksen laatimiseen sovellettavien säännösten mukaisesti.

Jos teemme suorittamamme työn perusteella johtopäätöksen, että toimintakertomukseen sisältyvässä informaatioissa on olennainen virheellisyys, meidän on raportoitava tästä seikasta. Meillä ei ole tämän asian suhteen raportoitavaa.

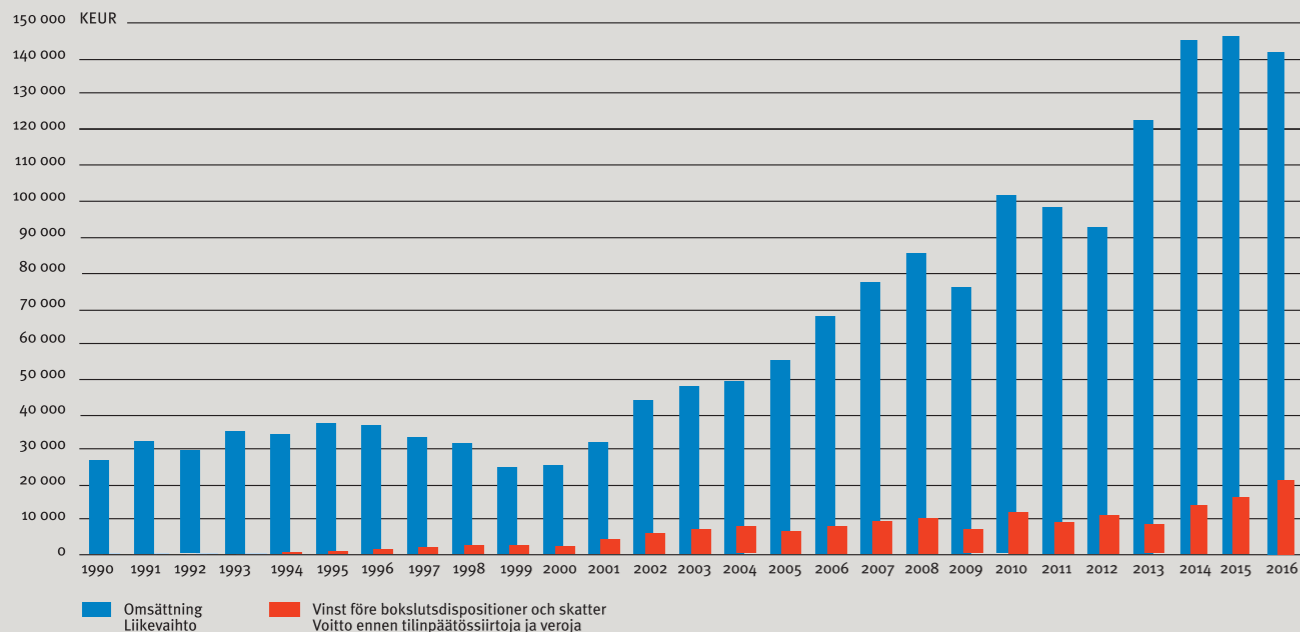
Pietarsaari, 11. huhtikuuta 2017	
Ernst & Young Oy tilintarkastusyhteisö	Kjell Berts KHT

**Koncernresultaträkning**  
(1 000 EUR)

**Konsernituloslaskelma**  
(1 000 EUR)

	1.1.-31.12.2016	1.1.-31.12.2015	
<b>Omsättning</b>	<b>141 969</b>	<b>147 670</b>	<b>Liikevaihto</b>
Tillverknig för eget bruk	19 190	12 024	Valmistus omaan käyttöön
Övriga rörelseintäkter	2663	3 484	Liiketoiminnan muut tuotot
<b>Material och tjänster</b>			<b>Materiaalit ja palvelut</b>
Inköp under räkenskapsperioden	-85 250	-83 360	Ostot tilikauden aikana
Förändring av lager	-1 831	-6 228	Varastojen muutos
Köpta tjänster	-10 881	-9 315	Ulkopuoliset palvelut
	-97 962	-98 903	
<b>Personalkostnader</b>			<b>Henkilöstökulut</b>
Löner och arvoden	-12 585	-11 901	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader	-3 384	-3 459	Henkilösivukulut
	-15 969	-15 361	
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>			<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>
Avskrivningar enligt plan	-17 058	-16 518	Suunnitelman mukaiset poistot
Övriga rörelsekostnader	-15 078	-13 478	Liiketoiminnan muut kulut
<b>Rörelsevinst</b>	<b>17 755</b>	<b>18 917</b>	<b>Liikevoitto</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>			<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter	381	492	Muut korko- ja rahoitustuotot
Avkastning intressebolag	5 638	1 170	Tuotto intressiyhtiöiltä
Nedskrivningar av tillgångar bland best. aktiva	-200	-762	Arvonalentumiset pysyvien vast.hyöd.
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader	-2 181	-1 959	Korkokulut ja muut rahoituskulut
	3 637	1 058	
<b>Vinst före bokslutsdispositioner och skatter</b>	<b>21 392</b>	<b>17 859</b>	<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>
Inkomstskatt	-3 478	-3 673	Tuloverot
Minoritetsandel	-2 373	-2 572	Vähemmistön osuus
<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>15 542</b>	<b>11 614</b>	<b>Tilikauden voitto</b>

**Katternökoncernens omsättning och resultatutveckling**  
Katternö-konsernin liikevaihto ja tuloskehitys



**Koncernbalansräkning**  
(1 000 EUR)

**Konsernitase**  
(1 000 EUR)

AKTIVA	31.12.2016	31.12.2015	VASTAAVA
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
Immateriella tillgångar	5 514	5 469	Aineettomat hyödykkeet
Materiella tillgångar			Aineelliset hyödykkeet
Mark- och vattenområden	27 701	28 950	Maa- ja vesialueet
Byggnader och konstruktioner	26 379	26 017	Rakennukset ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	217 324	217 845	Koneet ja kalusto
Övriga materiella tillgångar	4 500	4 728	Muut aineelliset hyödykkeet
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggn.	15 036	3 730	Ennakkomaksut ja keskener. hankinnat
	290 940	281 270	
Placeringar			Sijoitukset
Intressebolag	31 888	26 133	Osakkuusyhtiöt
Aktier och andelar	36 170	39 561	Osakkeet ja osuudet
	68 058	65 693	
<b>BESTÅENDE AKTIVA TOTALT</b>	<b>364 512</b>	<b>352 433</b>	<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
Omsättningstillgångar			Vaihto-omaisuus
Material och förnödenheter	14 496	13 221	Aineet ja tarvikkeet
Övriga omsättningstillgångar	858	894	Muu vaihto-omaisuus
	15 354	14 115	
Fordringar			Saamiset
Långfristiga fordringar			Pitkäaikaiset saamiset
Övriga fordringar	4 582	8 276	Muut saamiset
Kortfristiga			Lyhytaikaiset saamiset
Kundfordringar	28 627	26 903	Myyntisaamiset
Länefordringar	13	5	Lainasaamiset
Övriga fordringar	13 090	14 901	Muut saamiset
Resultatregleringar	2 444	2 360	Siirtosaamiset
	44 175	44 168	
Kassa och bank	19 653	15 059	Rahat ja pankkisaamiset
<b>RÖRLIGA AKTIVA TOTALT</b>	<b>83 764</b>	<b>81 618</b>	<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
	<b>448 275</b>	<b>434 050</b>	
<b>PASSIVA</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>	<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	5 060	5 060	Osakepääoma
Reservfond	2	2	Vararahasto
Fonden för fritt inbetalt eget kapital	7 753	7 753	Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto
Överkursfond	198	198	Ylikurssirahasto
Uppskrivningsfond	4 575	4 575	Arvonkorotusrahasto
Akkumulerade vinstmedel	80 378	73 581	Edellisten tilikausien voitto
Räkenskapsperiodens vinst	15 542	11 614	Tilikauden voitto
<b>EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>113 508</b>	<b>102 784</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
MINORITETSANDEL	76 042	77 081	VÄHEMMISTÖOSUUS
<b>AVSÄTTNINGAR</b>			<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>
Övriga avsättningar	1 251	1 301	Muut varaukset
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
<b>Långfristigt</b>			<b>Pitkäaikainen</b>
Anslutningsavgifter	1 943	1 943	Liittymismaksut
Latent skatteskuld	24 611	22 320	Laskennallinen verovelka
Skulder till kreditinstitut	144 071	136 449	Lainat rahoituslaitoksilta
Övriga skulder	24 537	29 669	Muut velat
	195 162	190 380	
<b>Kortfristigt</b>			<b>Lyhytaikainen</b>
Skulder till kreditinstitut	19 173	27 950	Lainat rahoituslaitoksilta
Erhållna förskott	2 641	1 388	Saadut ennakot
Skulder till leverantörer	12 886	15 148	Ostovelat
Övriga skulder	23 677	13 753	Muut velat
Resultatregleringar	3 936	4 266	Siirtovelat
	62 313	62 504	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>258 726</b>	<b>254 185</b>	<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
	<b>448 275</b>	<b>434 050</b>	

## Koncernresultaträkning

(1 000 EUR)

	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2015	
<b>Omsättning</b>	<b>141 660</b>	<b>147 409</b>	<b>Liikevaihto</b>
Tillverkning för eget bruk	19 190	12 024	Valmistus omaan käyttöön
Övriga rörelseintäkter	2 608	3 482	Liiketoiminnan muut tuotot
<b>Material och tjänster</b>			<b>Materiaalit ja palvelut</b>
Inköp under räkenskapsperioden	-85 144	-83 381	Ostot tilikauden aikana
Förändring av lager	-1 831	-6 228	Varastojen muutos
Köpta tjänster	-11 155	-9 611	Ulkopuoliset palvelut
	-98 129	-99 220	
<b>Personalkostnader</b>			<b>Henkilöstökulut</b>
Löner och arvoden	-12 446	-11 748	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader	-3 360	-3 431	Henkilösivukulut
	-15 807	-15 179	
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>			<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>
Avskrivningar enligt plan	-16 750	-16 260	Suunnitelman mukaiset poistot
Övriga rörelsekostnader	-14 797	-13 160	Liiketoiminnan muut kulut
<b>Rörelsevinst</b>	<b>17 975</b>	<b>19 097</b>	<b>Liikevoitto</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>			<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter	381	494	Muut korko- ja rahoitustuotot
Avkastning från intressebolag	5 556	1 161	Tuotto intressiyhtiöiltä
Nedskrivningar av tillgångar bland best. aktiva	-200	-762	Arvonalentumiset pysyvien vast. hyöd.
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader	-2 181	-1 958	Korkokulut ja muut rahoituskulut
	3 556	-1 065	
<b>Vinst före bokslutsdispositioner och skatter</b>	<b>21 531</b>	<b>18 032</b>	<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>
Inkomstskatt	-3 478	-3 673	Tuloverot
Minoritetsandel	-2 176	-2 195	Vähemmistön osuus
<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>15 878</b>	<b>12 164</b>	<b>Tilikauden voitto</b>

## Konsernituloslaskelma

(1 000 EUR)

## Koncernbalansräkning

(1 000 EUR)

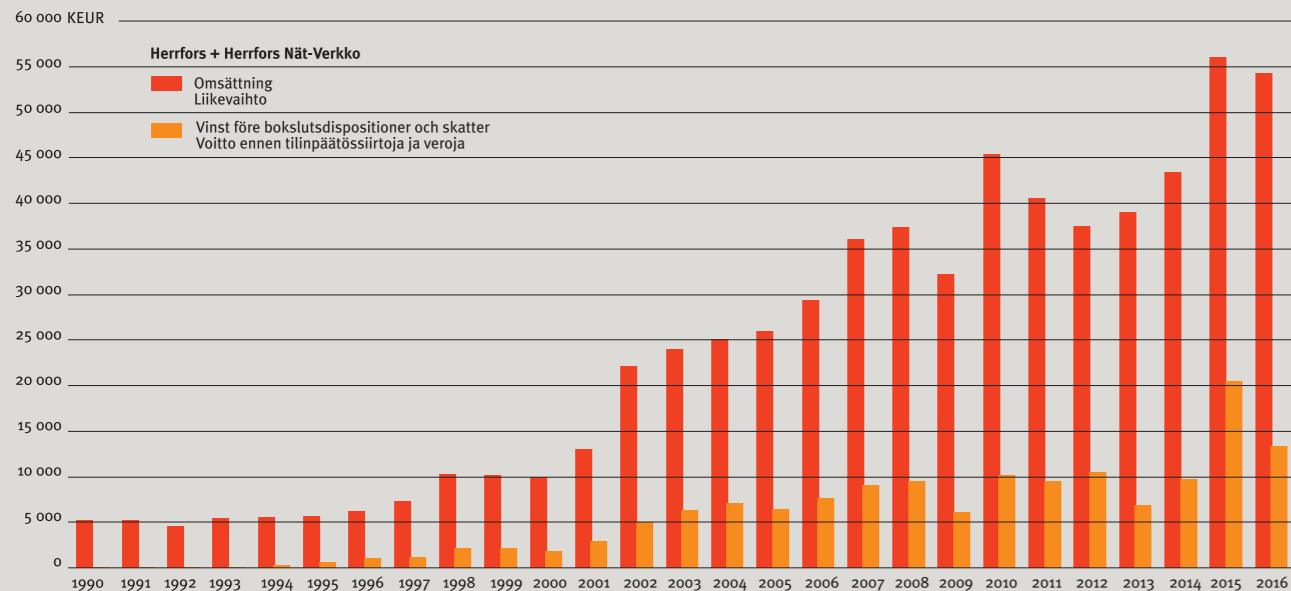
	31.12.2016	31.12.2015	
<b>AKTIVA</b>			<b>VASTAAVA</b>
<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
Immateriella tillgångar	3 751	3 561	Aineettomat hyödykkeet
Övriga utgifter med lång verkningstid	1 245	1 430	Muut pitkävaikutteiset menot
	4 996	4 991	
Materiella tillgångar			Aineelliset hyödykkeet
Mark- och vattenområden	26 019	27 268	Maa- ja vesialueet
Byggnader och konstruktioner	26 379	26 017	Rakennukset ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	210 415	210 686	Koneet ja kalusto
Övriga materiella tillgångar	4 500	4 728	Muut aineelliset hyödykkeet
Förskottsbetalningar och pågående nyanlägggn.	15 037	3 730	Ennakkomaksut ja keskener. hankinnat
	282 349	272 429	
Placeringar			Sijoitukset
Intressebolag	31 649	25 885	Osakkuusyhtiöt
Aktier och andelar	36 080	39 561	Osakkeet ja osuudet
	67 729	65 446	
<b>BESTÄENDE AKTIVA TOTALT</b>	<b>355 074</b>	<b>342 866</b>	<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
Omsättningstillgångar			Vaihto-omaisuus
Material och förnödenheter	14 496	13 221	Aineet ja tarvikkeet
Övriga omsättningstillgångar	858	894	Muu vaihto-omaisuus
	15 354	14 115	
Fordringar			Saamiset
Långfristiga fordringar			Pitkäaikaiset saamiset
Övriga fordringar	4 582	8 276	Muut saamiset
Kortfristiga			Lyhytaikaiset saamiset
Kundfordringar	28 624	27 482	Myyntisaamiset
Länefordringar	620	5	Lainasaamiset
Övriga fordringar	13 090	14 901	Muut saamiset
Resultatregleringar	2 427	2 329	Siirtosaamiset
	44 761	44 717	
Kassa och bank	19 531	14 947	Rahat ja pankkisaamiset
<b>RÖRLIGA AKTIVA TOTALT</b>	<b>84 228</b>	<b>82 054</b>	<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
	<b>439 302</b>	<b>424 920</b>	
<b>PASSIVA</b>			<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	3 784	3 784	Osakepääoma
Uppskrivningsfond	5 012	5 012	Arvonkorotusrahasto
Reservfond	2	2	Vararahasto
Akkumulerade vinstmedel	83 598	76 243	Edellisten tilikausien voitto
Räkenskapsperiodens vinst	15 878	12 164	Tilikauden voitto
<b>EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>108 274</b>	<b>97 206</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
MINORITETSANDEL	72 135	73 371	VÄHEMMISTÖOSUUS
<b>AVSÄTTNINGAR</b>			<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>
Övriga avsättningar	1 251	1 301	Muut varaukset
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
<b>Långfristigt</b>			<b>Pitkäaikainen</b>
Anslutningsavgifter	2 058	2 058	Liittymismaksut
Latent skatteskuld	24 611	22 320	Laskennallinen verovelka
Skulder till kreditinstitut	144 071	136 449	Lainat rahoituslaitoksilta
Övriga skulder	24 537	29 669	Muut velat
	195 277	190 496	
<b>Kortfristigt</b>			<b>Lyhytaikainen</b>
Skulder till kreditinstitut	19 173	27 950	Lainat rahoituslaitoksilta
Erhållna förskott	2 641	1 388	Saadut ennakot
Skulder till leverantörer	12 980	15 291	Ostovelat
Övriga skulder	23 640	13 676	Muut velat
Resultatregleringar	3 932	4 242	Siirtovelat
	62 365	62 547	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>258 894</b>	<b>254 343</b>	<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
	<b>439 302</b>	<b>424 920</b>	

## Moderbolagets resultaträkning

(1 000 EUR)

	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2015	
<b>Omsättning</b>	<b>43 986</b>	<b>45 625</b>	<b>Liikevaihto</b>
Tillverknig för eget bruk	60	376	Valmistus omaan käyttöön
Övriga rörelseintäkter	522	6 801	Liiketoiminnan muut tuotot
<b>Material och tjänster</b>			<b>Materiaalit ja palvelut</b>
Inköp under räkenskapsperioden	-20 564	-19 670	Ostot tilikauden aikana
Förändring av lager	-14	-81	Varastojen muutos
Köpta tjänster	-1 037	-842	Ulkopuoliset palvelut
	-21 616	-20 593	
<b>Personalkostnader</b>			<b>Henkilöstökulut</b>
Löner och arvoden	-2414	-2 455	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader	-566	-650	Henkilösivukulut
	-2 980	-3 105	
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>			<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>
Avskrivningar enligt plan	-6 733	-6 605	Suunnitelman mukaiset poistot
Övriga rörelsekostnader	-2 870	-3 051	Liiketoiminnan muut kulut
<b>Rörelsevinst</b>	<b>10 369</b>	<b>19 448</b>	<b>Liikevoitto</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>			<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter			Muut korko- ja rahoitustuotot
Från företag inom samma koncern	2 539	1 816	Saman konsernin yrityksiltä
Från övriga	105	77	Muilta
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader			Korkokulut ja muut rahoituskulut
Till övriga	-1 088	-1 045	Muille
	1 556	848	
<b>Vinst före bokslutsdispositioner och skatter</b>	<b>11 925</b>	<b>20 296</b>	<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			<b>Tilinpäätössiirrot</b>
Förändring av avskrivningsdifferens	-10 229	-12 035	Poistoeron muutos
Koncernbidrag	-	-931	Konserniavustus
Inkomstskatt	-11	-35	Tuloverot
<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>1 685</b>	<b>7 295</b>	<b>Tilikauden voitto</b>

### Oy Herrfors Ab omsättning och resultatutveckling /liikevaihto ja tuloskehitys



## Emoyhtiön tuloslaskelma

(1 000 EUR)

## Moderbolagets balansräkning

(1 000 EUR)

	31.12.2016	31.12.2015	
<b>AKTIVA</b>			<b>VASTAAVA</b>
<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
Immateriella tillgångar			Aineettomat hyödykkeet
Immateriella rättigheter	3 569	3 514	Aineettomat oikeudet
	3 569	3 514	
Materiella tillgångar			Aineelliset hyödykkeet
Mark- och vattenområden	889	889	Maa- ja vesialueet
Byggnader och konstruktioner	5 759	5 811	Rakennukset ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	110 054	109 603	Koneet ja kalusto
Övriga materiella tillgångar	920	923	Muut aineelliset hyödykkeet
Förskottsbetalningar och pågående nyanlägg.	4 298	1 040	Ennakkomaksut ja keskener. hankinnat
	121 920	118 266	
Placeringar			Sijoitukset
Andelar i företag inom samma koncern	50 186	50 148	Osuudet saman konsernin yrityksissä
Övriga aktier och andelar	7 468	6 902	Muut osakkeet ja osuudet
	57 654	57 050	
<b>BESTÄENDE AKTIVA TOTALT</b>	<b>183 142</b>	<b>178 829</b>	<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
Omsättningstillgångar			Vaihto-omaisuus
Material och förnödenheter	54	92	Aineet ja tarvikkeet
Övriga omsättningstillgångar	765	772	Muu vaihto-omaisuus
	819	864	
Fordringar			Saamiset
Kortfristiga			Lyhytaikaiset saamiset
Kundfordringar	6 055	5 401	Myyntisaamiset
Fordringar hos företag inom samma koncern	40 511	39 569	Saamiset saman konsernin yrityksiltä
Länefordringar	13	5	Lainasaamiset
Övriga fordringar	2 742	3 332	Muut saamiset
Resultatregleringar	105	87	Siirtosaamiset
	49 427	48 394	
Finansiella värdepapper	310	310	Rahoitusarvopaperit
Kassa och bank	8 382	7 804	Rahat ja pankkisaamiset
<b>RÖRLIGA AKTIVA TOTALT</b>	<b>58 938</b>	<b>57 373</b>	<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
	<b>242 080</b>	<b>236 202</b>	
<b>PASSIVA</b>			<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	3 784	3 784	Osakepääoma
Övriga fonder			Muut rahastot
Reservfond	2	2	Vararahasto
Akkumulerade vinstmedel	49 002	44 647	Edellisten tilikausien voitto
Räkenskapsperiodens vinst	1 685	7 295	Tilikauden voitto
<b>EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>54 473</b>	<b>55 728</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
Akkumulerande bokslutsdispositioner			Tilinpäätössiirtojen kertymä
Avskrivningsdifferens	48 208	37 979	Poistoero
	48 208	37 979	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
<b>Långfristigt</b>			<b>Pitkäaikainen</b>
Anslutningsavgifter	2 058	2 058	Liittymismaksut
Skulder till kreditinstitut	112 244	100 942	Lainat rahoituslaitoksilta
Övriga skulder	91	67	Muut velat
	114 394	103 067	
<b>Kortfristigt</b>			<b>Lyhytaikainen</b>
Skulder till kreditinstitut	5 295	23 040	Lainat rahoituslaitoksilta
Erhällna förskott	37	37	Saadut ennakot
Skulder till leverantörer	511	1 465	Ostovelat
Skulder till företag inom samma koncern	15 093	11 816	Velat saman konsernin yrityksille
Övriga skulder	833	922	Muut velat
Resultatregleringar	3 236	2 149	Siirtovelat
	25 005	39 429	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>139 399</b>	<b>142 496</b>	<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
	<b>242 080</b>	<b>236 202</b>	

## SÄRREDOVISAT BOKSLUT

Resultaträkning för  
övrig elaffärsverksamhet  
(1 000 EUR)

	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2015	
<b>Omsättning</b>	<b>17 602</b>	<b>17 824</b>	<b>Liikevaihto</b>
Tillverkning för eget bruk	64	90	Valmistus omaan käyttöön
Övriga rörelseintäkter	8	29	
Material och tjänster			Materiaalit ja palvelut
Inköp under räkenskapsperioden	-12 396	-11 942	Ostot tilikauden aikana
Köpta tjänster	-341	-318	Ulkopuoliset palvelut
	-12 737	-12 260	
Personalkostnader			Henkilöstökulut
Löner och arvoden	-612	-573	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader	-152	-160	Henkilösivukulut
	-764	-733	
Avskrivningar och nedskrivningar			Poistot ja arvonalentumiset
Avskrivningar enligt plan	-726	-707	Suunnitelman mukaiset poistot
Övriga rörelsekostnader	-1 082	-951	Liiketoiminnan muut kulut
<b>Rörelsevinst</b>	<b>2 364</b>	<b>3 292</b>	<b>Liikevoitto</b>
Finansiella intäkter och kostnader			Rahoitustuotot ja -kulut
Övriga räntearäntäkter och finansiella intäkter			Muut korko- ja rahoitustuotot
Internränta	165	150	Sisäinen korko
från företag inom samma koncern	14	37	saman konsernin yrityksiltä
från övriga	18	16	muilta
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader			Korkokulut ja muut rahoituskulut
Internränta	-204	-204	Sisäinen korko
till övriga	-23	-25	muille
	-31	-27	
<b>Vinst före bokslutsdispositioner och skatter</b>	<b>2 333</b>	<b>3 265</b>	<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>
Bokslutsdispositioner			Tilinpäätössiirrot
Förändring av avskrivningsdifferens	31	70	Poistoeron muutos
Inkomstskatt	-474	-690	Tuloverot
<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>1 889</b>	<b>2 646</b>	<b>Tilikauden voitto</b>

## ERITETTY TILINPÄÄTÖS

Muun sähköliiketoiminnan  
tuloslaskelma  
(1 000 EUR)

## SÄRREDOVISAT BOKSLUT

Balansräkning för  
övrig elaffärsverksamhet  
(1 000 EUR)

	31.12.2016	31.12.2015	
<b>AKTIVA</b>			<b>VASTAAVA</b>
<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
Immateriella tillgångar			Aineettomat hyödykkeet
Immateriella rättigheter	2 061	2 149	Aineettomat oikeudet
Materiella tillgångar			Aineelliset hyödykkeet
Mark- och vattenområden	482	482	Maa- ja vesialueet
Byggnader och konstruktioner	3 691	3 722	Rakennukset ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	2 481	2 413	Koneet ja kalusto
Övriga materiella tillgångar	834	826	Muut aineelliset hyödykkeet
Förskottsbetalningar och pågående nyanlägg.	42	230	Ennakkomaksut ja keskener. hankinnat
	7 530	7 673	
Placeringar			Sijoitukset
Andelar i företag inom samma koncern	14 217	14 217	Osuudet saman konsernin yrityksissä
Övriga aktier och andelar	3 347	3 347	Muut osakkeet ja osuudet
	17 564	17 564	
<b>BESTÄENDE AKTIVA TOTALT</b>	<b>27 455</b>	<b>27 385</b>	<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
Fordringar			Saamiset
Långfristiga			Pitkäaikaiset saamiset
Fordringar hos företag inom samma koncern	16 623	15 137	Saamiset saman konsernin yrityksiltä
	16 623	15 137	
Kortfristiga			Lyhytaikaiset saamiset
Kundfordringar	1 298	1 117	Myyntisaamiset
Fordringar hos företag i samma koncern	155	634	Saamiset saman konsernin yrityksiltä
Övriga fordringar	921	800	Muut saamiset
Resultatregleringar	33	27	Siirtosaamiset
	2 406	2 578	
Kassa och bank	2 608	2 029	Rahat ja pankkisaamiset
<b>RÖRLIGA AKTIVA TOTALT</b>	<b>21 636</b>	<b>19 743</b>	<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
	<b>48 791</b>	<b>47 128</b>	
<b>PASSIVA</b>			<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	3 061	3 061	Osakepääoma
Akkumulerade vinstmedel	14 930	13 286	Edellisten tilikausien voitto
Räkenskapsperiodens vinst	1 889	2 646	Tilikauden voitto
<b>EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>19 879</b>	<b>18 992</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
<b>ACKUMULERANDE BOKSLUTSDISPOSITIONER</b>			<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ</b>
Avskrivningsdifferens	2 026	2 056	Poistoero
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
<b>Långfristiga</b>			<b>Pitkäaikaiset saamiset</b>
Skulder hos företag inom samma koncern	21 616	20 599	Velat saman konsernin yrityksille
Övriga skulder	46	33	Muut velat
	23 865	22 896	
<b>Kortfristigt</b>			<b>Lyhytaikainen</b>
Skulder till leverantörer	128	366	Ostovelat
Skulder till företag i samma koncern	1 835	1 993	Velat saman konsernin yrityksille
Övriga skulder	195	212	Muut velat
Resultatregleringar	744	494	Siirtovelat
	3 020	3 183	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>26 885</b>	<b>26 080</b>	<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
	<b>48 791</b>	<b>47 128</b>	

## SÄRREDOVISAT BOKSLUT

Nätverksamhetens  
Resultaträkning

(1 000 EUR)

	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2015	
<b>Omsättning</b>	<b>28 709</b>	<b>25 723</b>	<b>Liikevaihto</b>
Tillverkning för eget bruk	80	-10	Valmistus omaan käyttöön
Övriga rörelseintäkter	108	105	Liiketoiminnan muut tuotot
<b>Material och tjänster</b>			<b>Materiaalit ja palvelut</b>
Inköp under räkenskapsperioden	-10 314	-10 164	Ostot tilikauden aikana
Förändring av lager	68	192	Varastojen muutos
Köpta tjänster	-3 841	-2 656	Ulkopuoliset palvelut
	-14 088	-12 628	
<b>Personalkostnader</b>			<b>Henkilöstökulut</b>
Löner och arvoden	-2 347	-2 169	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader	-569	-533	Henkilösivukulut
	-2 916	-2 702	
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>			<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>
Avskrivningar enligt plan	-303	-206	Suunnitelman mukaiset poistot
<b>Övriga rörelsekostnader</b>	<b>-10 971</b>	<b>-10 863</b>	<b>Liiketoiminnan muut kulut</b>
<b>Rörelsevinst</b>	<b>619</b>	<b>-582</b>	<b>Liikevoitto</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>			<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter			Muut korko- ja rahoitustuotot
Från övriga	16	14	Muilta
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader			Korkokulut ja muut rahoituskulut
Till övriga	-2	-5	Muille
	14	9	
<b>Vinst före bokslutsdispositioner och skatter</b>	<b>633</b>	<b>-573</b>	<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			<b>Tilinpäätössiirrot</b>
Koncernbidrag	-	931	Konserniavustus
<b>Inkomstskatt</b>	<b>-128</b>	<b>0</b>	<b>Tuloverot</b>
<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>505</b>	<b>358</b>	<b>Tilikauden voitto</b>

## ERITETTY TILINPÄÄTÖS

Verkkotoiminnan  
tase

(1 000 EUR)

	31.12.2016	31.12.2015	
<b>AKTIVA</b>			<b>VASTAAVA</b>
<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>			<b>Aineettomat hyödykkeet</b>
Immateriella rättigheter	169	34	Aineettomat oikeudet
Övriga utgifter med lång verkningstid	391	420	Muut pitkävaikutteiset menot
	559	453	
<b>Materiella tillgångar</b>			<b>Aineelliset hyödykkeet</b>
Mark- och vattenområden	128	128	Maa- ja vesialueet
Byggnader och konstruktioner	195	212	Rakennukset ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	609	636	Koneet ja kalusto
Övriga materiella tillgångar	30	32	Muut aineelliset hyödykkeet
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggning	142	62	Ennakkomaksut ja keskener. hankinnat
	1 104	1 069	
<b>Placeringar</b>			<b>Sijoitukset</b>
Övriga aktier och andelar	4	4	Muut osakkeet ja osuudet
<b>BESTÄENDE AKTIVA TOTALT</b>	<b>1 667</b>	<b>1 526</b>	<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>			<b>Vaihto-omaisuus</b>
Material och förnödenheter	820	818	Aineet ja tarvikkeet
<b>Fordringar</b>			<b>Saamiset</b>
Kortfristiga			Lyhytaikaiset saamiset
Kundfordringar	1 491	1 953	Myyntisaamiset
Fordringar hos företag i samma koncern	12 018	9 747	Saamiset yrityksiltä samassa konsernissa
Övriga fordringar	41	0	Muut saamiset
Resultatregleringar	2 308	2 214	Siirtosaamiset
	15 858	13 915	
<b>Kassa och bank</b>	<b>-457</b>	<b>-114</b>	<b>Rahat ja pankkisaamiset</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA TOTALT</b>	<b>16 221</b>	<b>14 619</b>	<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
	<b>17 888</b>	<b>16 145</b>	
<b>PASSIVA</b>			<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	1 203	1 203	Osakepääoma
Fond för inbetalt fritt eget kapital	364	364	Rahasto
Vinstmedel	6 346	5 988	Edellisten tilikausien voitto
Räkenskapsperiodens vinst	543	358	Tilikauden voitto
<b>EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>8 455</b>	<b>7 913</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
<b>Kortfristigt</b>			<b>Lyhytaikainen</b>
Skulder till leverantörer	2 328	968	Ostovelat
Skulder till företag i samma koncern	3 192	3 397	Velat saman konsernin yrityksille
Erhållna förskott	2 604	1 350	Saadut ennakot
Övriga skulder	855	545	Muut velat
Resultatregleringar	454	1 971	Siirtovelat
<b>FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>9 433</b>	<b>8 232</b>	<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
	<b>17 888</b>	<b>16 145</b>	

## Koncernresultaträkning

(1 000 EUR)

	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2015	
<b>Omsättning</b>	<b>43 707</b>	<b>46 416</b>	<b>Liikevaihto</b>
Övriga rörelseintäkter	190	144	Liiketoiminnan muut tuotot
<b>Material och tjänster</b>			<b>Materiaalit ja palvelut</b>
Inköp under räkenskapsperioden	-39 042	-40 260	Ostot tilikauden aikana
Köpta tjänster	-1 181	-1 051	Ulkopuoliset palvelut
	-40 224	-41 311	
<b>Personalkostnader</b>			<b>Henkilöstökulut</b>
Löner och arvoden	-131	-78	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader	-1	0	Henkilösivukulut
	-132	-78	
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>			<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>
Avskrivningar enligt plan	-2 076	-2 054	Suunnitelman mukaiset poistot
Övriga rörelsekostnader	-1 279	-1 651	Liiketoiminnan muut kulut
<b>Rörelsevinst</b>	<b>186</b>	<b>1 466</b>	<b>Liikevoitto</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>			<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>
Nedskrivningar av aktier bland best. aktiva	-200	-762	Arvonalentumiset pysyvien vast. osakkeista
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter	640	834	Muut korko- ja rahoitustuotot
Avkastning från intressebolag	5 416	1 110	Tuotto intressiyhtiöiltä
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader	-657	-729	Korkokulut ja muut rahoituskulut
	5 199	453	
<b>Vinst före bokslutsdispositioner och skatter</b>	<b>5 385</b>	<b>1 919</b>	<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>
Inkomstskatt	4	-28	Tuloverot
Minoritetsandel	-281	1	Vähemmistön osuus
<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>	<b>5 108</b>	<b>1 891</b>	<b>Tilikauden voitto</b>

## Konsernituloslaskelma

(1 000 EUR)

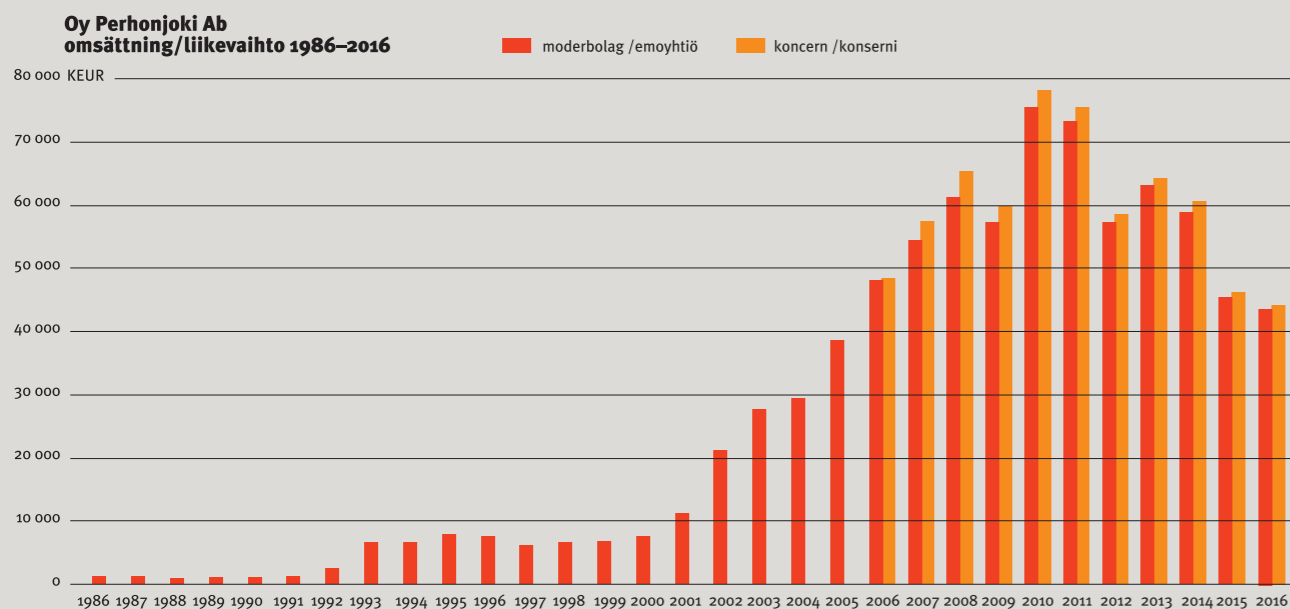
## Koncernbalansräkning

(1 000 EUR)

## Konsernitase

(1 000 EUR)

AKTIVA	31.12.2016	31.12.2015	VASTAAVA
<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
Immateriella tillgångar	14	14	Aineettomat hyödykkeet
Övriga utgifter med lång verkningstid	1 779	2 044	Muut pitkävaikutteiset menot
	1 793	2 057	
Materiella tillgångar			Aineelliset hyödykkeet
Mark- och vattenområden	654	654	Maa- ja vesialueet
Byggnader och konstruktioner	10 572	11 000	Rakennukset ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	14 482	15 507	Koneet ja kalusto
Övriga materiella tillgångar	1 925	1 959	Muut aineelliset hyödykkeet
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	110	55	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat
	27 743	29 174	
Placeringar			Sijoitukset
Intressebolag	27 810	22 375	Osakkuusyhtiöt
Övriga aktier och andelar	43 427	47 284	Muut osakkeet ja osuudet
	71 237	69 659	
<b>BESTÄENDE AKTIVA TOTALT</b>	<b>100 772</b>	<b>100 890</b>	<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
Omsättningstillgångar			Vaihto-omaisuus
Material och förnödenheter	28	54	Aineet ja tarvikkeet
Övriga omsättningstillgångar	93	121	Muu vaihto-omaisuus
	121	176	
Fordringar			Saamiset
Långfristiga			Pitkäaikaiset saamiset
Övriga fordringar	3 049	5 113	Muut saamiset
	3 049	5 113	
Kortfristiga			Lyhytaikaiset saamiset
Kundfordringar	5 834	4 216	Myyntisaamiset
Övriga fordringar	1 443	2 394	Muut saamiset
Resultatregleringar	15	28	Siirtosaamiset
	7 291	6 638	
Kassa och bank	4 952	1 324	Rahat ja pankkisaamiset
<b>RÖRLIGA AKTIVA TOTALT</b>	<b>15 413</b>	<b>13 251</b>	<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>
	<b>116 185</b>	<b>114 141</b>	
<b>PASSIVA</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>	<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	18 700	18 700	Osakepääoma
Överkursfond	10 757	10 757	Ylikursirahasto
Fond för inbetalt fritt eget kapital	13 838	13 838	Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto
Uppskrivningsfond	203	203	Arvonkorotusrahasto
Akkumulerade vinstmedel	20 390	18 919	Edellisten tilikausien voitto
Räkenskapsperiodens vinst	5 108	1 891	Tilikauden voitto
<b>EGET KAPITAL TOTALT</b>	<b>68 997</b>	<b>64 309</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
MINORITETSANDEL	5 390	5 350	VÄHEMMISTÖOSUUS
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
<b>Långfristigt</b>			<b>Pitkäaikainen</b>
Latent skatteskuld	1 585	1 590	Laskennallinen verovelka
Skulder till kreditinstitut	7 728	20 961	Lainat rahoituslaitoksilta
	9 313	22 550	
<b>Kortfristigt</b>			<b>Lyhytaikainen</b>
Skulder till kreditinstitut	13 878	4 910	Lainat rahoituslaitoksilta
Skulder till leverantörer	7 186	5 606	Ostovelat
Övriga skulder	11 321	11 346	Muut velat
Resultatregleringar	101	69	Siirtovelat
	32 486	21 932	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT</b>	<b>41 799</b>	<b>44 482</b>	<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
	<b>116 185</b>	<b>114 141</b>	





**KATTERNÖ  
styrelse/hallitus**

Glen Ahlskog  
Anne Ekstrand  
Alpo Salonen  
Roger Holm  
Sven-Oskar Stenbäck  
Peter Boström  
ordf./pj  
Alf Stenvik  
Tuula Loikkanen

frånvarande/poissa:  
Gösta Willman,  
viceordf. /varapj.



**HERRFORS  
styrelse/hallitus**

Roger Holm  
Anne Ekstrand  
Alpo Salonen  
viceordf. /varapj.  
Bengt Jansson  
Kent Borgmästars  
Peter Boström  
ordf./pj.  
Alf Stenvik  
Antti Toivola



**PERHONJOKI  
styrelse/hallitus**

Roger Holm  
Alpo Salonen  
Tuula Loikkanen  
viceordf. /varapj.  
Anne Ekstrand,  
Tony Eklund  
Peter Boström  
ordf. /pj.  
Ingvar Kulla  
Juha Kauppinen



**KATTERNÖ KRAFT  
styrelse/hallitus**

Ahlskog Glen  
Frank Hoverfelt,  
viceordf./varapj.  
Roger Holm  
Alf Stenvik  
Tony Eklund  
Peter Boström  
ordf./pj.  
Ingvar Kulla  
Juha Kauppinen

frånvarande/poissa:  
Andreas Rasmus



**KATTERNÖ  
KÄRNKRAFT  
styrelse/hallitus**

Peter Boström  
ordf./pj.  
Pekka Erkinheimo  
Ingvar Kulla  
Lauri Laine  
Matti Rantanen  
Alf Stenvik,  
viceordf./varapj.  
Stefan Storholm  
Antti Vilkkuna



Peter Boström  
ordförande  
puheenjohtaja



Pekka Erkinheimo



Ingvar Kulla



Lauri Laine



Matti Rantanen



Alf Stenvik



Stefan Storholm



Antti Vilkkuna

**KATTERNÖ  
ledningsgrupp  
johtoryhmä**

övre raden/yläriivi:  
Antti Vilkkuna  
Thomas Sandkulla  
Jan Höglund  
Andreas Rasmus  
Robert Ståhl

nedre raden/alarivi:  
Seppo Tupeli  
Siv Granqvist  
Roger Holm



**HÄRJEÅNS KRAFT**  
styrelse/hallitus



Peter Boström  
ordförande  
puheenjohtaja



Gunilla  
Zetterström-Bäcke  
Kommun/Kunta  
viceordf./varapuh.joht.



Stefan Storholm  
Herrfors



Andreas Rasmus  
Herrfors



Sten-Olov  
Salomonsson  
Koncern-VD  
Konserni-TJ



Ola Regnander  
Kommun/Kunta



Magnus Sjöberg  
personalrepresentant  
henkilöstön edustaja



Andreas Björns  
personalrepresentant  
henkilöstön edustaja

**HÄRJEÅNS KRAFT**  
ledningsgrupp  
johtoryhmä  
fr.o.m. 2016 alkaen



Sten-Olov  
Salomonsson  
Härjeåns Kraft  
VD/TJ



Seppo Tupeli  
Härjeåns Kraft  
vvd/vtj



Niklas Köhler  
Härjeåns Nät  
VD/TJ



Cecilia Norberg  
Fyrfasen  
VD/TJ



Anders Wiklund  
Härjeåns Energi  
VD/TJ



Ulf Wallberg  
ekonomichef  
talousjohtaja



Sven-Eric Dahlgren  
chef verksamhetsstöd  
toimintatuen johtaja



**Oy Katternö Ab**  
**Oy Herrfors Ab**  
**Oy Perhonjoki Ab**  
**Katternö Kraft Oy Ab**  
**Herrfors Nät-Verkko Oy Ab**  
**Katternö Kärnkraft Ab Oy**  
**Härjeåns Kraft AB**

Köpmansgatan 10  
68600 Jakobstad

Kauppiaankatu 10  
68600 Pietarsaari

Telefon/puhelin  
(06) 781 5300

[www.katterno.fi](http://www.katterno.fi)

